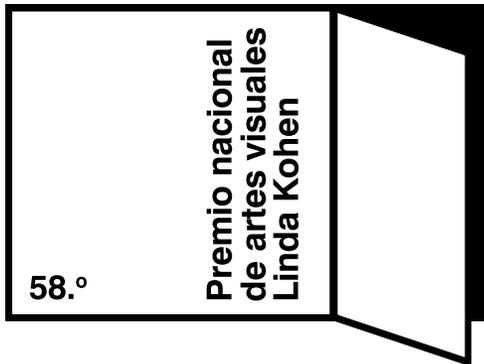


58.°

Линия Контент



ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Director EAC

Fernando Sicco

Coordinación General

Ma. Eugenia Vidal

Asistencia de Dirección

Bruno Grisi

Gestión de Públicos

Valeria Cabrera

Asistencia de
Gestión de Públicos

Juan Pablo Campistrous

Gestión de Sala y Mediación

Florencia Machín

Maite Silva

Mediadores

Pilar González

Katty Gancharov

Manuel Gallardo

Comunicación
y Gestión de Contenidos

Elena Téliz

Diseño

Federico Calzada

Asesor en Conservación

Vladimir Muhvich

Pasantes Ienba-UdelaR

Fabiana Puentes

Juliana Dansilio

JURADO DEL 58º PREMIO NACIONAL DE ARTES VISUALES

Eloisa Ibarra

Ana Laura López de la Torre

Pablo León de la Barra (México)

Montaje

Nicolás Infanzón

Jorge Vidal

Darío Olivera

Gustavo Jauge

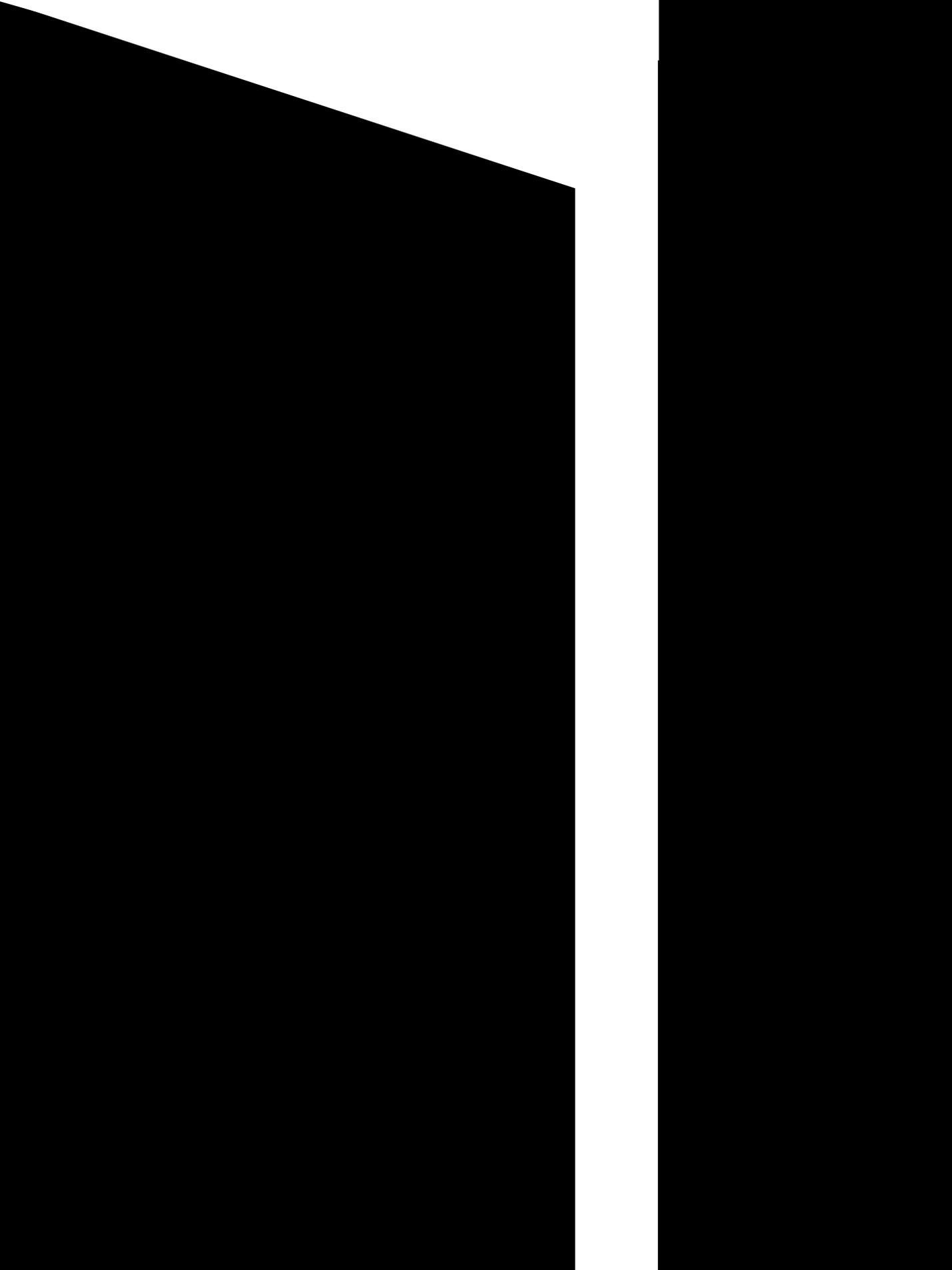
Jorge Vidart

Martín Acosta Delgado

Diseño gráfico

Alejandro Sequeira

ISBN: 978-9974-36-412-7



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Ministra de Educación y Cultura

María Julia Muñoz

Subsecretaria de Educación y Cultura

Edith Moraes

Directora General de Secretaría

Ana Gabriela González Gargano

Director Nacional de Cultura

Sergio Mautone

Directora General de Programas Culturales

Begoña Ojeda

**INSTITUTO NACIONAL
DE ARTES VISUALES**

Coordinador

Alejandro Denes

Equipo

Cecilia Bertolini

Verónica Herszhorn

Angélica Lazarimos

Maximiliano Sánchez

58.º

Premio nacional
de artes visuales
Linda Kohen

Emilio Bianchic

Gran premio adquisición MEC

María Agustina Fernández Raggio

Primer Premio adquisición MEC
«180 años de museos en Uruguay»

Rita Fischer

Segundo Premio adquisición MEC

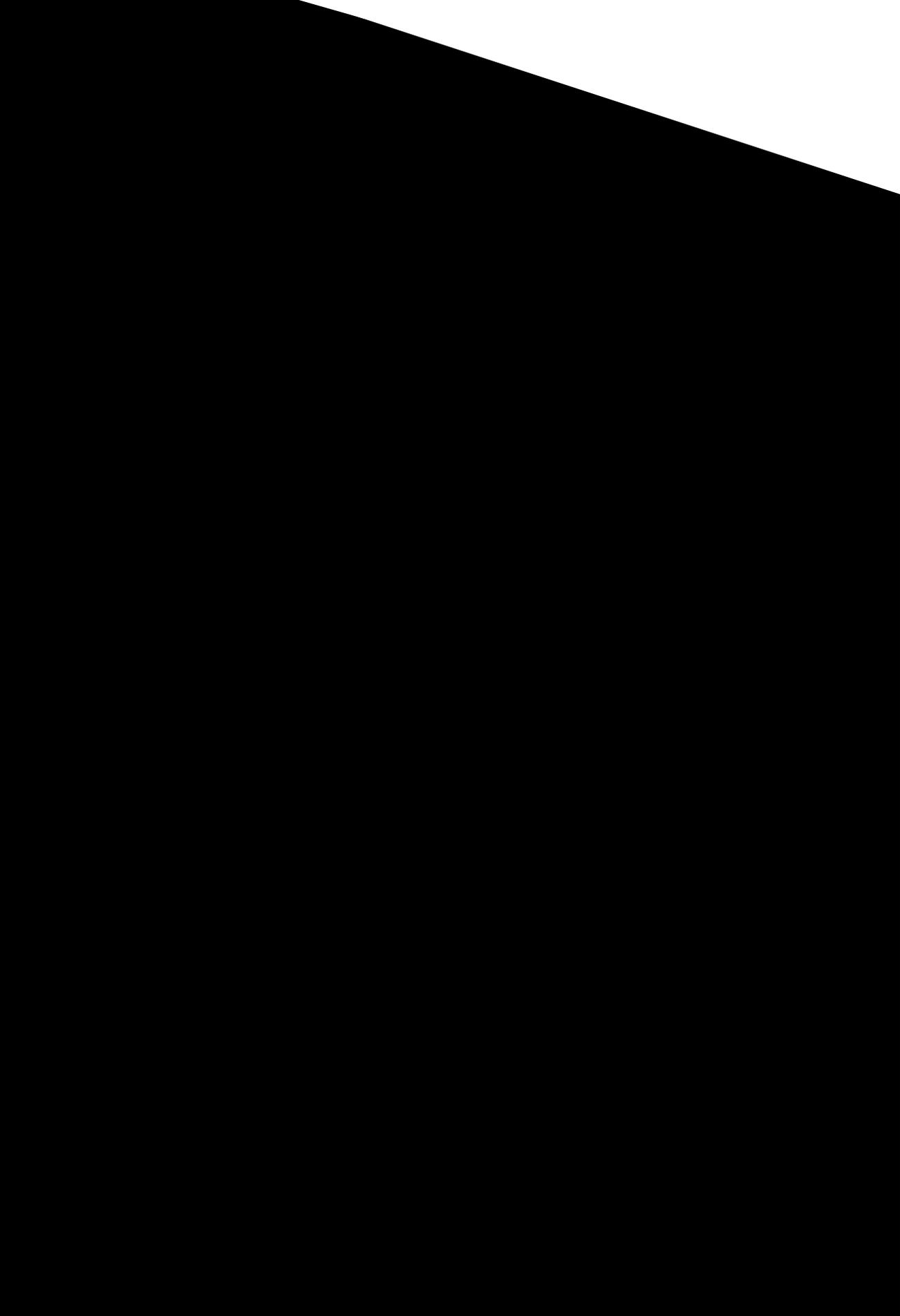
Germán Di Pierro

Tercer premio adquisición MEC

Seida Lans

Premio de pintura Julio Alpuy

Artistas seleccionados	Javier Abreu Manuela Aldabe Toribio Candela Bado Javier Bassi Olga Bettas Sebastián Blanco Nicolás Branca Matilde Campodónico y Sergio Blanco	Casa de Balneario ca_teter Luciana Damiani Luisho Díaz Liliana Farber María Florencia Flanagan Olivari José Gómez Rifas Tali Kimelman	Martín Pelenur Juan Manuel Rodríguez Juan Manuel Ruétalo Luccini Santiago Velazco Diego Villalba
-------------------------------	--	--	---



58.º Premio Nacional de Artes Visuales Linda Kohen

La labor en la gestión pública nos regala en contadas oportunidades momentos como este: el honor de presentar la 58.ª edición del Premio Nacional de Artes Visuales homenajeando a una de las artistas de mayor trayectoria en nuestro medio como lo es nuestra querida Linda Kohen y poder abrir, junto a ella y sus vitales 94 años, la muestra que presenta una visión contemporánea de la producción de nuestros artistas.

Queremos destacar también la gran labor del Instituto Nacional de Artes Visuales, nueva institucionalidad cultural conformada desde esta Administración, anunciada en uno de nuestros primeros actos públicos como Ministra de Educación y Cultura, y que procura posicionarse como atento interlocutor para el fortalecimiento de este importante sector de la cultura. El Instituto ha sabido llevar adelante esta convocatoria tomando el riesgo de trasladar la muestra del Premio Nacional desde el Museo Nacional de Artes

Visuales al Espacio de Arte Contemporáneo, con todo el simbolismo que esto representa, y acertando en la selección de un jurado de primer nivel internacional.

Sobre la labor del jurado, que siempre es difícil, compleja y demandante, debemos destacar el logro de presentar la selección de un cuidado conjunto de artistas donde encontramos aquellos de reconocida trayectoria junto a nuevos valores emergentes que reafirman la condición de este país como tierra de creadores.

Felicitamos a los premiados por su labor y por demostrar que los artistas de Uruguay son sensibles a los acontecimientos que mueven y conmueven a nuestra sociedad, aportando desde su visión las claves para comprender que el desarrollo de la cultura también es parte del progreso humano y social de nuestro país.

María Julia Muñoz

Ministra de Educación y Cultura

Impulsor del coleccionismo en las artes visuales

El 2018 ha sido un año de especial significado para la Dirección Nacional de Cultura: celebramos los 180 años de los museos en el Uruguay conmemorando aquel 18 de julio de 1838 en que abrió sus puertas el viejo Museo Nacional.

Muchos años han pasado desde aquel primer museo que abarcaba las ciencias naturales, la historia, el arte y la arqueología. Hoy tenemos en el Estado y en emprendimientos de la sociedad civil, a lo largo y ancho del país, un importante conjunto de museos con sus especificidades temáticas, pero es quizás en las artes donde hay un mayor desarrollo museístico.

Los uruguayos debemos agradecer al Premio Nacional de Arte Visuales, que hoy llega a su edición número cincuenta y ocho, por ser uno de los impulsores del coleccionismo en las artes visuales a través de sus premios adquisición, obras que hoy engalanan los acervos de muchas de estas instituciones.

En la presente edición tenemos otro motivo para celebrar. Junto al traslado del Premio desde su tradicional lugar de exhibición en el Museo Nacional de Artes Visuales a

las instalaciones del Espacio de Arte Contemporáneo (EAC), que próximamente celebrará sus diez años de permanencia, estamos inaugurando, para la exhibición de algunas de las obras seleccionadas y premiadas, la nueva Sala 6 del EAC. Este espacio, además de sumar una nueva superficie expositiva, ofrece posibilidades de exhibición a obras que por sus características de altura y dimensiones no era posible albergar en el brazo del panóptico que todos conocemos.

Agradecemos al excelente jurado actuante por su labor de selección que da nuevas pruebas del potencial creativo de nuestros artistas; al equipo del Instituto Nacional de Artes Visuales por cumplir en forma ordenada y profesional con las etapas del Premio; al personal del Espacio de Arte Contemporáneo por recibir esta

muestra y acompañar su exhibición. Felicitamos a los artistas seleccionados y premiados por ser parte activa de nuestra comunidad de la cultura, y un muy especial agradecimiento a Linda Kohen, artista homenajeada en este Premio, por su ejemplo, su arte y su vitalidad. Sin lugar a dudas esta 58.ª edición del Premio Nacional de Artes Visuales será altamente recordada.

Sergio Mautone

Director Nacional de Cultura

Ejemplo de compromiso, perseverancia, agudeza estética y social

Este ha sido un año de gratos desafíos para las políticas del Ministerio de Educación y Cultura (MEC) y la Dirección Nacional de Cultura respecto a las artes visuales. Un hito a destacar en este sentido ha sido la conformación del Instituto Nacional de Artes Visuales creado con el cometido de colaborar con el desarrollo del sector desde tres perspectivas: el apoyo a la creación, posicionando al Instituto en un lugar cercano al trabajo del artista; el estímulo a la reflexión sobre las ar-

tes visuales del Uruguay, procurando encontrar y potenciar los espacios donde se desarrolla la investigación y el pensamiento crítico; y el apoyo a la difusión, promoción e internacionalización de las artes visuales del Uruguay.

He tenido el honor de ser convocado para aportar, junto a un equipo de trabajo competente y comprometido, al desarrollo de esta nueva institucionalidad, coincidiendo este primer año con la convocatoria del 58.º Premio Nacional de Artes Visuales. No tengo más que palabras de agradecimiento para todo el desarrollo de las instancias que forman parte del proceso del Premio, desde el trabajo de la Comisión de Artes Visuales, proponiendo homenajear en esta edición a Linda Kohen, artista, mujer y persona a quien admiro y respeto en su arte y actitud de vida,

pasando por la nominación del jurado hasta los trabajos de preparación de la muestra junto a los equipos del Instituto Nacional de Artes Visuales y el Espacio de Arte Contemporáneo.

Quiero destacar la profesionalidad del jurado del premio: Eloísa Ibarra, artista con una sensibilidad extraordinaria, ganadora del Gran Premio Nacional en el año 2016; Ana Laura López de La Torre, artista, docente e incansable trabajadora de la cultura, quien porta el histórico logro de ser la primera mujer en acceder a la dirección de un Taller de Libre Orientación Estético Pedagógica en el Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes de la UdeLaR; y Pablo León de la Barra, joven y destacadísimo curador internacional que desde su México natal ocupa posiciones de especial trascendencia para el arte latinoamericano en el Museo Guggenheim, así como en importantes instituciones de la región y el mundo. Este jurado de excelencia trabajó en gran forma para la selección de los artistas que integraron la muestra del premio, la nominación de los ganadores en las tres categorías adquisición del MEC, así como los premios propuestos por organizaciones que agradecemos infinitamente por su aporte al desarrollo de las artes visuales: la Fundación Alpy y el Fondo Santiago Achugar.

Por último, destacar y agradecer el trabajo de los artistas visuales de mi país, ejemplo de compromiso, perseverancia, agudeza estética y social para entender el entorno y ser parte de la vanguardia de las transformaciones de nuestra sociedad.

Alejandro Denes

Coordinador del Instituto Nacional de Artes Visuales

16	Emilio Bianchi
24	María Agustina Fernández Raggio
28	Rita Fischer
32	Casa de balneario
36	Seida Lans

32 **Casa de Balneario**
42 **Javier Bassi**
46 **Luisho Díaz**
50 **Olga Bettas**
54 **Candela Bado**
58 **Martín Pelenur**
62 **Sebastián Blanco**
66 **ca_teter**
70 **Tali Kimelman**
74 **Nicolás Branca**
78 **Santiago Velazco**
82 **María Florencia
Flanagan Olivari**

86 **Luciana Damiani**
90 **Liliana Farber**
94 **Matilde Campodónico
y Sergio Blanco**
98 **Manuela Aldabe
Toribio**
102 **José Gómez Rifas**
106 **Juan Manuel Rodríguez**
110 **Diego Villalba**
114 **Javier Abreu**
118 **Juan Manuel
Ruétalo Luccini**

Artistas premiados

Emilio Bianchic

Gran Premio
Adquisición MEC

Crossfit

2018

Video-instalación
Dimensiones variables
Duración 5:41 min

Abre tus alas y prepárate a volar, te has convertido en una mariposa.

Mariah Carey

«Mariposa» o «mariposón» es una forma de referirse a la femineidad de una persona vinculada al espectro masculino. Como un «puto», pero suave, relacionado a un insecto volador que leemos como delicado y hermoso. Las mariposas están en todos lados, adornos en todas las casas, en la moda (desde ropa para niñas hasta alta costura), series animadas, películas y son las favoritas de Shakira y Mariah. Son una imagen potente y omnipresente, que hasta la utilizan de logo grupos proaborto y grupos provida.

Mi trabajo con mariposas está inspirado en los disfraces caseros. En carnaval o fiestas de disfraces las personas juegan con su identidad, algo que no se permiten cuestionar en profundidad en el cotidiano. El

statu quo, género e imagen exterior se normalizan como sostenes sólidos que soportan la estructura social y es solo en el contexto del disfraz que se desdoblan momentáneamente.

El video está lejanamente inspirado en el viaje de las mariposas monarcas, que migran de Norteamérica a Sudamérica (al inverso de las tendencias migratorias de las personas). Es un viaje muy largo y con varias consecuencias, como accidentes de tránsito generados por miles de mariposas cruzando autopistas a la vez, algo muy pequeño que en grupo tiene un gran efecto.

Crossfit se plantea a medio camino entre exteriores de cumpleaños de 15, *realities* de competencia y la convivencia grupal. Un *loop* crónico de desafíos físicos ridículos e innecesarios, pero también compañerismo amorfo y unidad; todas las mariposas hacen *lipsync* de la misma voz. Como una familia *queer* mutante, en movimiento constante ante el peligro de cursar la calle.









CV

Uruguay, 1990.

Trabaja con video, *performance* y uñas postizas. Su obra examina la generación de identidades y su producción e inoperancia en el mundo real y virtual. Entre sus muestras destacadas se incluye: «Ooh La La» (Postmasters Gallery, Nueva York, 2018), «FNORNRNO» (Miami Galería, Bogotá, 2017), y «89+ Marathon» (Serpentine Gallery, Londres, 2013). Actualmente reside en Buenos Aires y es parte del colectivo Básica TV.





María Agustina Fernández Raggio

Primer Premio Adquisición MEC
«180 años de museos en Uruguay»

Cinco Retratos Digitales

2016

Video-instalación

Duración total: 26´53´´

Dimensiones variables

Cinco Retratos Digitales narra el momento en que los cinco presidentes del último período democrático uruguayo fueron retratados tridimensionalmente.

Julio María Sanguinetti (1985-1990 / 1995-2000), Luis Alberto Lacalle (1990-1995), Jorge Batlle (2000-2005), José Mujica (2010-2015) y Tabaré Vázquez (2005-2010 / 2015-2020) son quienes, desde 1985 hasta el presente, han gobernado nuestro país.

Cada guion recorre recuerdos del encuentro y pone en cuestión la imagen de nuestros líderes, que refleja o retrata nuestra sociedad democrática, tanto por el pasado como por el presente que estábamos compartiendo.



Video I:
Una playa austera

Año: 2016
Duración: 5'59''
Técnica: Vídeo

Video II:
La banda presidencial

Año: 2016
Duración: 5'12''
Técnica: Vídeo

Video III:
Desvelo

Año: 2016
Duración: 5'21''
Técnica: Vídeo

Video IV:
A la sombra de un fresno

Año: 2016
Duración: 5'05''
Técnica: Vídeo

Video V:
Sin imagen

Año: 2016
Duración: 5'56''
Técnica: Vídeo

CV

Buenos Aires, 1985.

Artista visual.
«Mi obra deviene de investigaciones de contexto. Trabajo sobre temas políticos, como retratos sociales, asumiendo la imagen a modo de elección consciente e inconsciente con un fuerte poder sobre las culturas. Mediante propuestas visuales concretas intento generar un diálogo que sirva para la construcción de una nueva forma. Suelo utilizar diversos soportes de acción, como bordado clásico, video, pintura o instalación».

<mafr.uv/>





Rita Fischer

Segundo Premio Adquisición MEC

Novus

2017

Instalación

Dimensiones variables

Materiales: Trozos de pintura antigua extraídos de las celdas sin restaurar de la excárcel de Miguelete, papel y clavos.

Mediante la extracción de capas de pintura de las celdas sin restaurar de la excárcel de Miguelete, actualmente Espacio de Arte Contemporáneo (EAC), surge un paisaje dividido donde aparecen formas que remiten a modos de representación del mundo, mapas y amplios archipiélagos flotantes, islas de tierra e islas de mar en un incierto espacio de flotación.

Cada trozo de pintura fue desprendido e invertido quedando las capas de pintura más antiguas al frente.

Novus sugiere una visión del presente a partir de vestigios del pasado.



CV

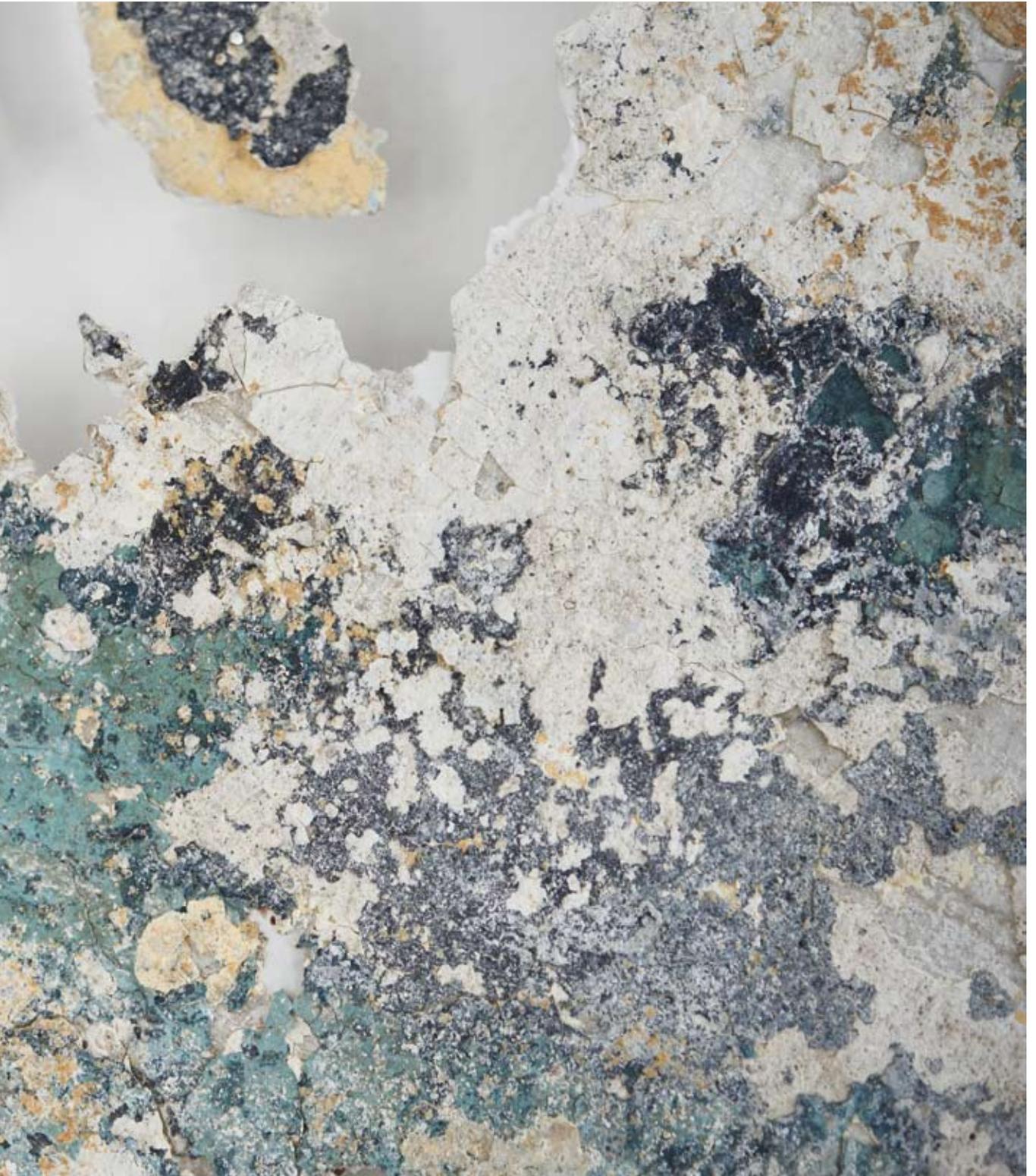
Young, 1972.

Entre sus exposiciones se destacan: «Sharing the Beauty», en el Museo China Millennium Monument en Pekín 2017. «NOVUS», Espacio de Arte Contemporáneo, 2017. «RDV», en la Galería Soa, Montevideo, 2014. «Ningún Lugar», en el Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo 2013. «Deriva», Galería Jeune Création, en París, 2009. «Horizonte» en el marco del proyecto «Bola de Nieve», Ministerio de Educación y Cultura de Montevideo (MEC), 2008. «Caza curioso», Galería Vasari, Buenos Aires, 2006. «Red», Galería «La Serre» de la Escuela Nacional de Bellas Artes de Saint Étienne, Francia, 2001.

Expone en bienales internacionales: la II Bienal de Montevideo «500 años de futuro» en el año 2014, y representa al Uruguay en la Segunda Bienal del Mercosur en Porto Alegre, Brasil, en el año 1999.

Desde 2013 hasta la fecha es integrante del Proyecto CasaMario, proyecto de gestión autónoma para el desarrollo de la producción e investigación colectiva en las prácticas artísticas y sociales.





Casa de balneario

Tercer Premio Adquisición MEC

Ella tiene veneno

2018

Impresión láser
59 x 84 cm

#pegatinas
#pasteup
#streetart
#art #arte
#story
#emotions

Malas noticias

2018

Impresión láser
59 x 84 cm

#pegatinas
#pasteup
#streetart
#art #arte
#story
#emotions



Ella tiene veneno

CV

Dibujamos con tinta, fibras y marcadores. Escribimos AVENTURAS (la mayoría de ellas transcurre en el TRABAJO). También hacemos pegatinas.

Nuestros FANZINES:

Los efectos psicosomáticos de mi jefe en mí,

El tribunal,

Carrera de ratas,

No juzgues a las personas por la ropa que llevan puesta.

PRÓXIMO AÑO NUEVO FANZINE:

¡¡¡¡¡ATRAPADO!!!! (¡¡No te lo pierdas!!)

También hacemos PEGOTINES y PÓSTERS. (¿¡¡¡¡¿¿¿¿Ya tenés él ÚLTIMO???!?!?)

NOS INTERESA LA IRONÍA Y LA EXAGERACIÓN. Pero también los chistes directos o frases breves. ¡¡PERSONAS DE POCAS PALABRAS!!

Mostramos y vendemos nuestros DIBUJOS y FANZINES en ferias de libros (independientes o no) y en ferias de arte impreso. (O en donde nos inviten) (o NO...). También redes sociales.

¡¡MONEY TO PRINT!! ¡¡NOT FOR DRUGS! (BUT SOMETIMES...).



Malas noticias

Seida Lans

Premio de Pintura Julio Alpuy

Esta mujer

2018

Pintura de piso y de pared; tierra de color;
nogalina; acrílico, sobre lienzo.
130 x 180 cm

Esta imagen des-cubre, hace visible,
una intimidad de lo cotidiano.

Invisible acontecimiento del
sostén vital del espacio cuidado de
una mujer-madre.

Esta apertura, es también un
empoderar; señala para reconocer
lo que pasa desapercibido pero que
acontece, la importancia de este rol,
esta función, que muchas veces se
encuentra atravesada, interferida,
por las exigencias y los tiempos de
una sociedad capitalista.

Cito la poesía de Circe Maia
Esta Mujer, con la cual me he
encontrado y la cual despliega
desde la palabra las cualidades
de ese tiempo, sus sonidos..., y la
peculiar trama entre el sentido y lo
concreto.

«A esta mujer la despierta un llanto:
se levanta medio dormida.

Prepara una leche en silencio
cortado por pequeños ruidos de cocina.

Mira cómo envuelve su tiempo
y en él está viva.

Sus horas
fuertemente tramadas
están hechas de fibras resistentes
como cosas reales: pan, avena,
ropa lavada, lana tejida.

Cada hora germina otras horas
y todas son peldaños
que ella sube y resuenan.
Sale y entra y se mueve
y su hacer la ilumina».



CV

Licenciada en Artes Plásticas y Visuales (UDELAR).

Profesora en Filosofía (IPA).

Asiste a los talleres particulares de Ángeles Martínez; y de Nelson Ramos.

Desde 2006 ha realizado muestras en forma individual y colectiva, algunas de ellas han sido: 2009, «Cuerpos dóciles», Colectivo L&L, AMORIR, y Subte de Montevideo. «Filigranas», Muestra Colectiva, Museo departamental de San José. 2010, «Plástica Profunda», Muestra Colectiva, Espacio Cultural Contemporáneo, Fundación Unión. 2011, «Nadadores», Muestra individual, La lupa libros. 2012, «Estuario», Muestra Colectiva, Galería SOA. «Una Muestra sobre nada», Muestra Colectiva, Fundación Pablo Atchugarry. 2014, «Obras en Esplendor II», Muestra Colectiva, Hotel Esplendor.

Ha recibido los siguientes reconocimientos: Mención Especial en el llamado a jóvenes artistas realizado por la Alliance Française, 2007. Seleccionada en 53.º Premio Nacional de Artes Visuales Hugo Nantes. Seleccionada en el Salón Nacional de Pintura Centenario del Macció. Gran Premio de Pintura, Salón Francisco Siniscalchi, Nueva Helvecia. Seleccionada en el 56.º Premio Nacional de Artes Visuales José Gamarra.





Artistas seleccionados

Javier Bassi

Epílogo / Tratado de las Influencias Errantes.

El Silencio del Tiempo.

2018

Tóner digital y etiquetas autoadhesivas sobre papeles de avisos clasificados entelados en base látex. 100 x 350 cm. (3 bastidores de 60 x 120, 100 x 130 y 50 x 100 cm).

*The impulse to create begins
—often terribly and fearfully— in a
tunnel of silence.*

Adrienne Rich

No hay en mi trabajo rutinas establecidas, tampoco creo que exista en el momento de mirar una clave única de acceso. Cada emanación es una pista nueva, una constatación de algunas intuiciones.

Mi obra pertenece a ese tiempo de creación inmaterial. Ese proceso de reflexión continuo o prolongado en el tiempo. Rastreo imágenes que se revelan desde el inconsciente, muy probablemente acunadas en alguna forma de pasado, o mejor dicho de memoria, no necesariamente visible.

El inconsciente es tiempo privado de curso, está todo en tiempo presente y tiene efectos, como las huellas que persisten aún ocultas en el fondo. En ese sentido el proceso de cubrir es como perderlas en el pasado. Ese pasado, igualmente, está en algún lado, continúa emitiendo en términos de imagen.

Siento el pulso de cada rastro, su intensidad, la autenticidad o desconfianza que me generan.

Disfruto lo preciso del corte, su medida, esas pequeñas alteraciones que molestan al todo. Me gusta pulsarlas, quedarme con casi nada.

Reducir, a lo esencial es quizás la causa de que la mínima alteración afecte el todo.

Utilizo un pigmento único que como virtud esencial nunca abandona su condición de partícula.

Construyo a partir de lo que quito. Busco una expresión sintética, engañosamente simple de un pensamiento complejo.

Soy un artista que muchas veces hace pintura no un pintor que hace arte.

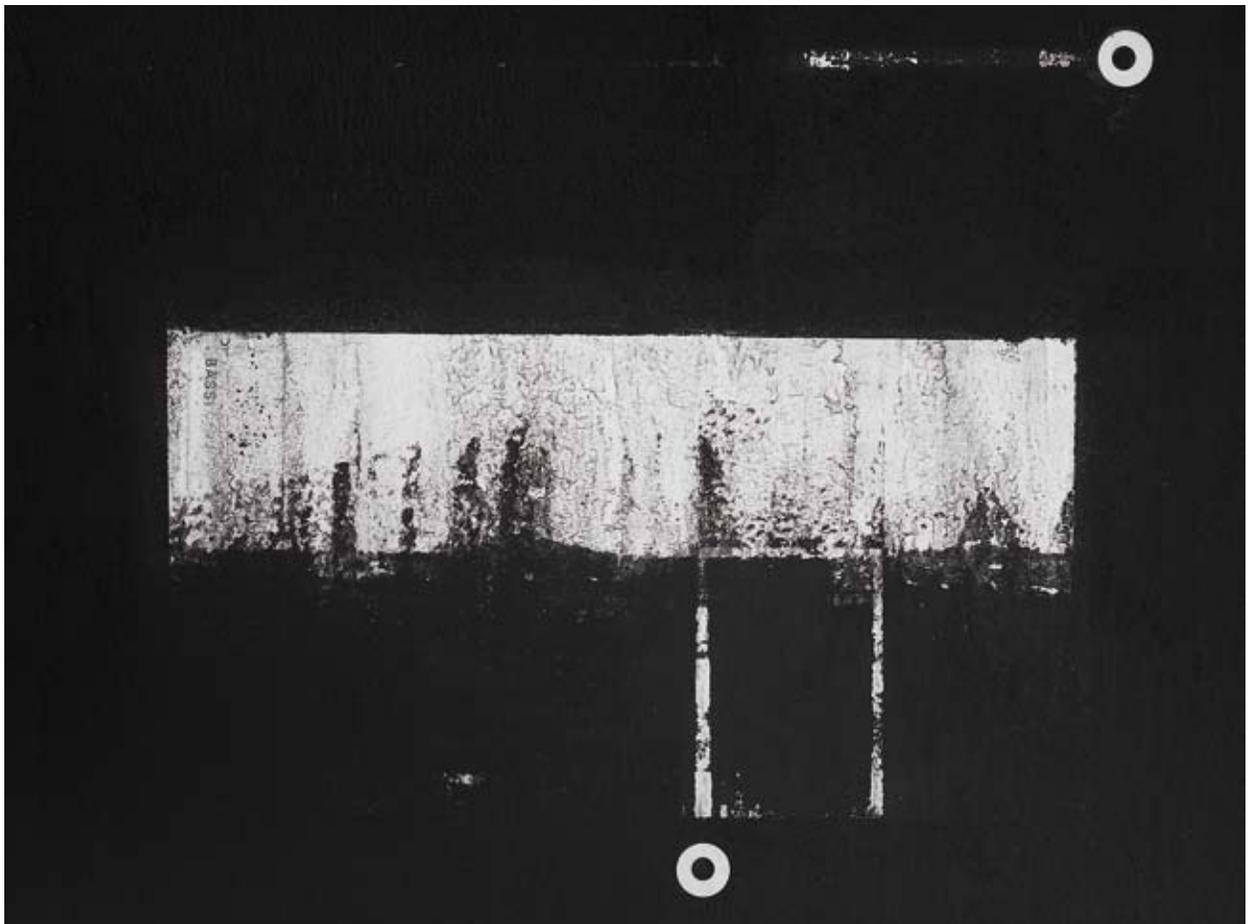
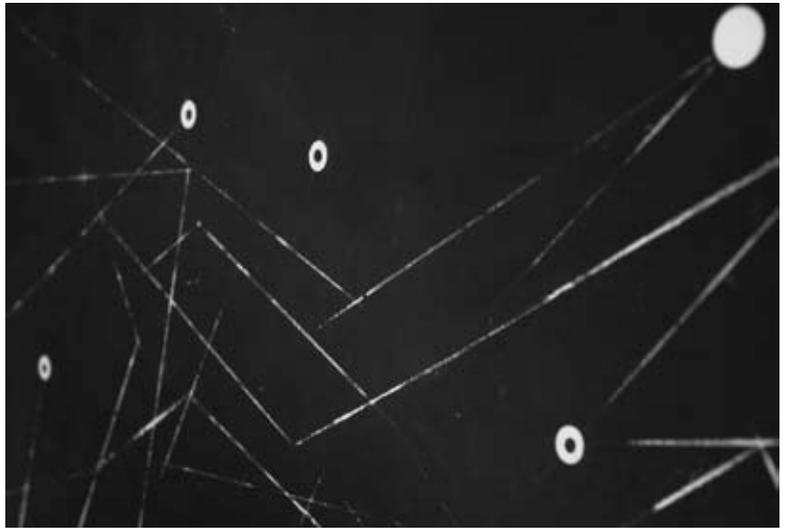


CV

Montevideo, 1964.

Expone desde 1990, 24 individuales y más de 150 colectivas en 22 países. Representó a Uruguay en la II Bienal Internacional de Montevideo, la V Bienal Internacional de Cuenca, la I Bienal de Artes Visuales del Mercosur y la VII Bienal de La Habana. Fue invitado a inaugurar, junto a obras de Pedro Figari, el MUVA con una exposición individual permanente. Obtuvo los premios en arte más importantes del país, entre otros: Primeros premios en: VI Muestra Nacional de Plásticos Jóvenes (1994), Prix Paul Cézanne (1996), Salón Ministerio de Relaciones Exteriores (1997), Salón Municipal (1998), 50.º Salón Nacional (2002), Mural del Bicentenario (2011) y Grandes Premios en: Salón Centenario del BROU (1996), I Bienal de Mosca (1999), VIII Bienal de Salto (2000). Recibió internacionalmente el Niveau Award en la III Mail Art, Biennale de Debrecen (2010). La

Dirección Nacional de Cultura del MEC le otorga la Beca de creación FECCA (2012-2014). Su obra integra el acervo al acervo de colecciones nacionales y extranjeras, entre ellas: la National Gallery y la Colección Institucional del BID en Washington DC., el Museo Nacional de Artes Visuales y el Museo Juan Manuel Blanes de Montevideo, el FluxMuseum de Texas y el Kuptferstichkabinett Museum de Dresden, entre otros.



Luisho Díaz

Arte Universal.jpg

2018

Imagen digital
Dimensiones variables

La obra se presenta como una revisión al cuadro *Arte Universal*¹ de Joaquín Torres García.

En una primera línea, es una revisión a la idea, aún vigente, de que es posible expresar conceptos con una pretensión universalista; de simplificar, en signos, concepciones que nos atraviesan a todos. En un segundo plano, es también una reflexión de cómo el uso de la tecnología moldea la manera en la que nos estamos comunicando y cómo en lo virtual surgen nuevos signos y códigos que activan otras formas de expresarnos.

¿Es posible llegar a signos que admitan lecturas libres de subjetividad?

Considero que hoy los *emojis* operan con un sentido *torresgarciano*, traduciendo conceptos, emociones, códigos y objetos del mundo de lo real a una representación gráfica, simplificada y virtual. A su vez, funcionan como complementos —y

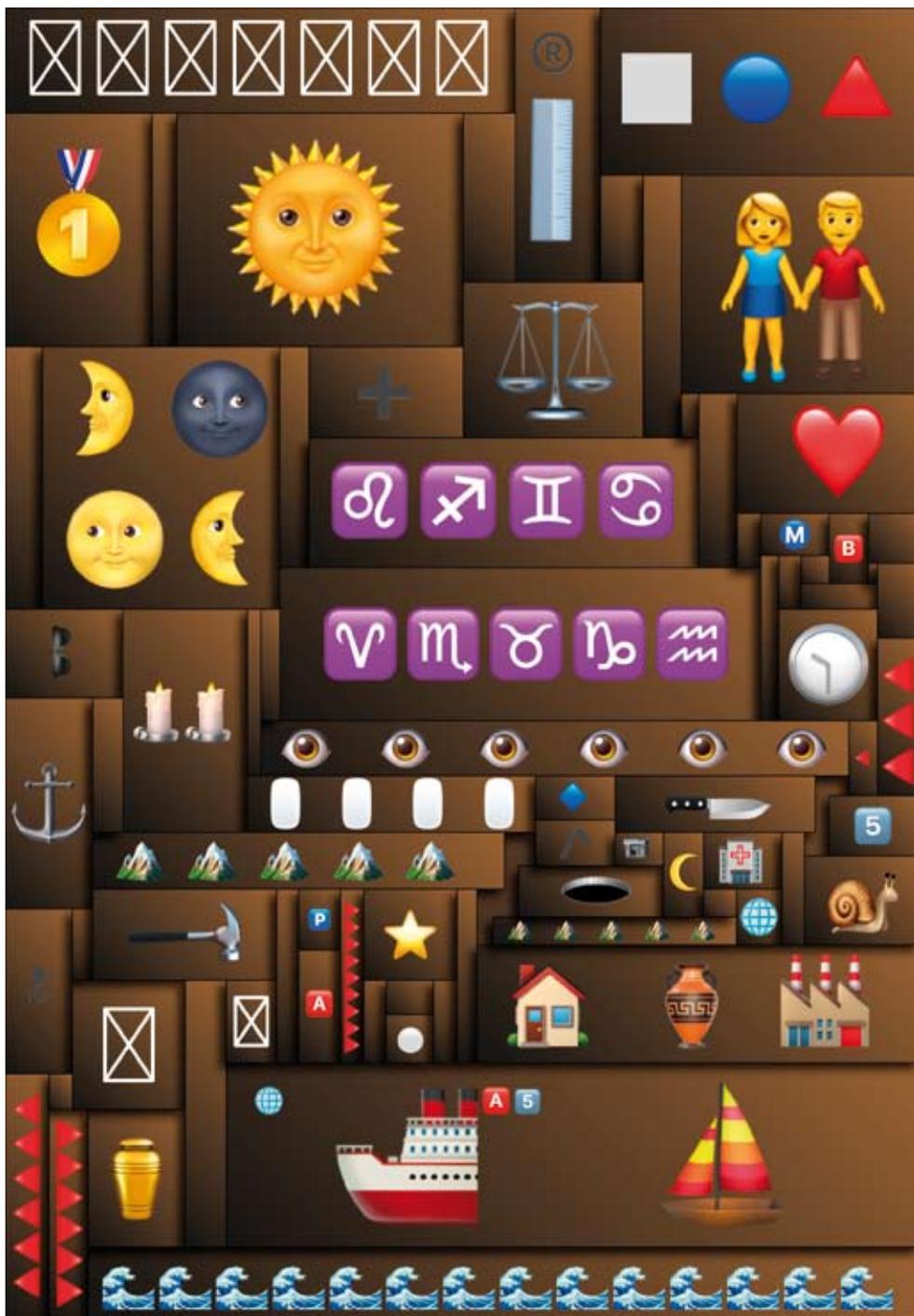
muchas veces sustitutos— del lenguaje escrito. El mismo *emoji* que se utiliza en Uruguay se usa análogamente en Japón, Nigeria, Bélgica, Arabia Saudita o Canadá. Por un lado, funcionan como un puente que trasciende Oriente-Occidente, Norte-Sur; pero, por otro, también homogeneizan, limitan y reducen los matices de nuestra expresión: el mismo corazón puede usarse como «te quiero», «te amo», «me encanta», «corazón», «amor», etc. Hay así, no solo una simplificación gráfica, sino también una simplificación de nuestro potencial expresivo.

Por más vasto que el catálogo de *emojis* es hoy, presenta aún vacíos, y traducir completamente la obra de Torres García no es posible. Por ejemplo, el cuadro incluye el jeroglífico *Anj* que hoy no se encuentra como *emoji*. Estos vacíos se representan con el código

utilizado digitalmente para marcar la no posibilidad de traducción.

La revisión no solo atiende el contenido de la obra, sino también su soporte pasando de un medio pictórico material a un medio y soporte digital y virtual; problematizando así el lugar y la materialidad de la obra de arte.

¹ *Arte Universal* (1943. Óleo sobre tela. 106 x 75 cm), se expone de manera permanente en el Museo Nacional de Artes Visuales.



CV

Montevideo, 1991.

Licenciado en Diseño Industrial por la Universidad ORT Uruguay es gestor cultural egresado de la Fundación Itaú. En 2016 gana el Fondo de Estímulo para la Formación y Creación Artística (FEFCA, MEC) en Artes Visuales, y el Primer Premio en *Performance* de Imagina MVD2030 para el Festival de Intervenciones Urbanas. En 2017 realiza las residencias Habeas Data IV en San Pablo (Brasil) como investigador, y Social Summercamp VIII en Villa Alegre (Chile) como artista.

Se ha formado en producción y curaduría de arte contemporáneo en cursos como el Laboratorio de entrecruzamiento de lenguajes, a cargo de Virginia Patrone (2015); Sismo, a cargo del curador Daniel Fischer

(2014-2016); curso de formación permanente de la Fundación de Arte Contemporáneo, a cargo de Fernando López Lage (2016-actualidad), Curar en Contexto, a cargo de Verónica Cordeiro (2017), y Expansión a cargo del artista Gustavo Tabares (2018), entre otros.

Desde 2012 participa como artista en exposiciones y festivales en Uruguay, Brasil, Chile, Argentina y México. En paralelo, ha trabajado como curador y productor de exposiciones y festivales para Museo Blanes, Eunic y el Centro de Fotografía de Montevideo.

Olga Bettas

Desplazamientos

2018

Instalación
250 x 250 cm

Una especie de armario-objeto intervenido, en el que están casi invadidos los espacios donde alguna vez hubo o debería haber libros o vajilla doméstica. No hay nada que haga referencia a la ontología de un hogar como lo concebimos.

Desplazado en el suelo, aparece dialogando algo que podría referirse a una situación posterior a un hecho, todas las cosas que ya tristemente no necesitamos. El armario está ocupado por objetos zoomórficos oscuros e irreconocibles.

Resguardar contenidos culturales fue el rol que tuvo alguna vez ese armario y hoy se ve inadecuadamente invadido por estas formas escultóricas. El lugar de la casa siempre había sido un punto estratégico, pero ya no sirve, de a poco fue ganado por la penumbra.

Soluciones precipitadas que abandonan los diálogos y costumbres resguardadas por padres y abuelos.



CV

Licenciada en Artes, Artes Plásticas y Visuales (UDELAR). Integró el Taller de Nelson Ramos, 1991-2005.

Actualmente asiste a la FAC (Fundación de Arte Contemporáneo).

Ha participado en más de setenta muestras colectivas, nacionales e internacionales.

Muestras individuales: 1997, Hotel Paliria. Xalquida, Grecia. 2000, Bastión del Carmen. Colonia del Sacramento, Uruguay. 2002, Galería Áurea. Montevideo, Uruguay. 2003, «Corazas poéticas». Instituto Goethe, Montevideo, Uruguay. 2004, Librería La Lupa. Montevideo, Uruguay. 2005, Cuartel de Dragones. Maldonado, Uruguay. 2007, «Nidos que ocultan secretos». Museo y Archivo Histórico Municipal, Cabildo de Montevideo. Montevideo, Uruguay. 2009, Galería Forma Buenos Aires, Argentina. Librería La Lupa, «Pecados», instalación, Montevideo, Uruguay. 2010, "Doble discurso", Colección Engelman Ost. Montevideo, Uruguay. 2011, "Tendal", Centro Cultural Borges. Buenos Aires, Argentina. 2012, "Vestiduras", Cuartel de Dragones de Maldonado, Bastión del Carmen, Colonia y Colección Engelman Ost, Montevideo, Uruguay. (Proyecto ganador del Fondo Concursable para la Cultura 2012, MEC) 2017, «Molinos de viento», MNAV, Montevideo, Uruguay.

Premios: 1998, Mención de Honor 10.º Salón de Pintura Marítima 70. Aniversario Club Naval. 1999, Mención de Honor 11.ª pintura marítima Fin de Siglo, Club Naval. 2000, Tercer Premio IMM, 75.º

Aniversario Semana Criolla. 2000, Mención B'nait B'rith del Uruguay, Motivos del viejo testamento. 2001, Mención honorífica, 49.º Salón Nacional de Artes Visuales, Uruguay. 2004, Primer Premio Viaje Bienal de San Pablo, B'nait B'rith del Uruguay. 2004, 51.º Salón Nacional de Artes Visuales, seleccionada. 2005, Mención de Honor, Club Naval. 2007, 52.º Premio Nacional de Artes Visuales «María Freire», seleccionada. 2011, IX Bienal de Salto, seleccionada. 2013, 10.º Bienal de Salto, seleccionada. 2012, Premiada Proyecto Fondos Concursables, MEC. 2014, 56.º Premio Nacional de Artes Visuales «José Gamarra», seleccionada.



Candela Bado

Perro de carretera

2018

Alambrados apropiados de la ciudad, cerámica.

A través de mi obra busco interpretar el poder de los objetos en tanto cosas que se nos presentan, tanto a nivel cognitivo como intuitivo. Durante el proceso de investigación me intereso por narrativas que promuevan la imaginación en calidad de fuente de conocimiento, destacándose como alternativas a los sistemas de conocimiento establecidos por estructuras de poder, que dejan al sujeto alienado de su sabiduría intuitiva. Estas narrativas se crean durante mis viajes etnográficos que buscan entender cómo los humanos nos conectamos con el espacio contemporáneo y trascendental. Al reconsiderar la tipología de los objetos y su relación con el sujeto quiero investigar cómo apelar a esa sabiduría intuitiva que trasciende en el individuo creando un encuentro entre ambos.

La libertad de movimiento del ser humano está bajo amenaza en todas partes. No son solo las fronteras que delinear espacios que

determinan nuestras libertades, es también nuestra experiencia urbana la que limita nuestra fuerza de voluntad. Durante mis expediciones por diferentes ciudades, planos y formas en contradicción, que encontré en mi camino, devinieron en entidades de una nueva mitología.

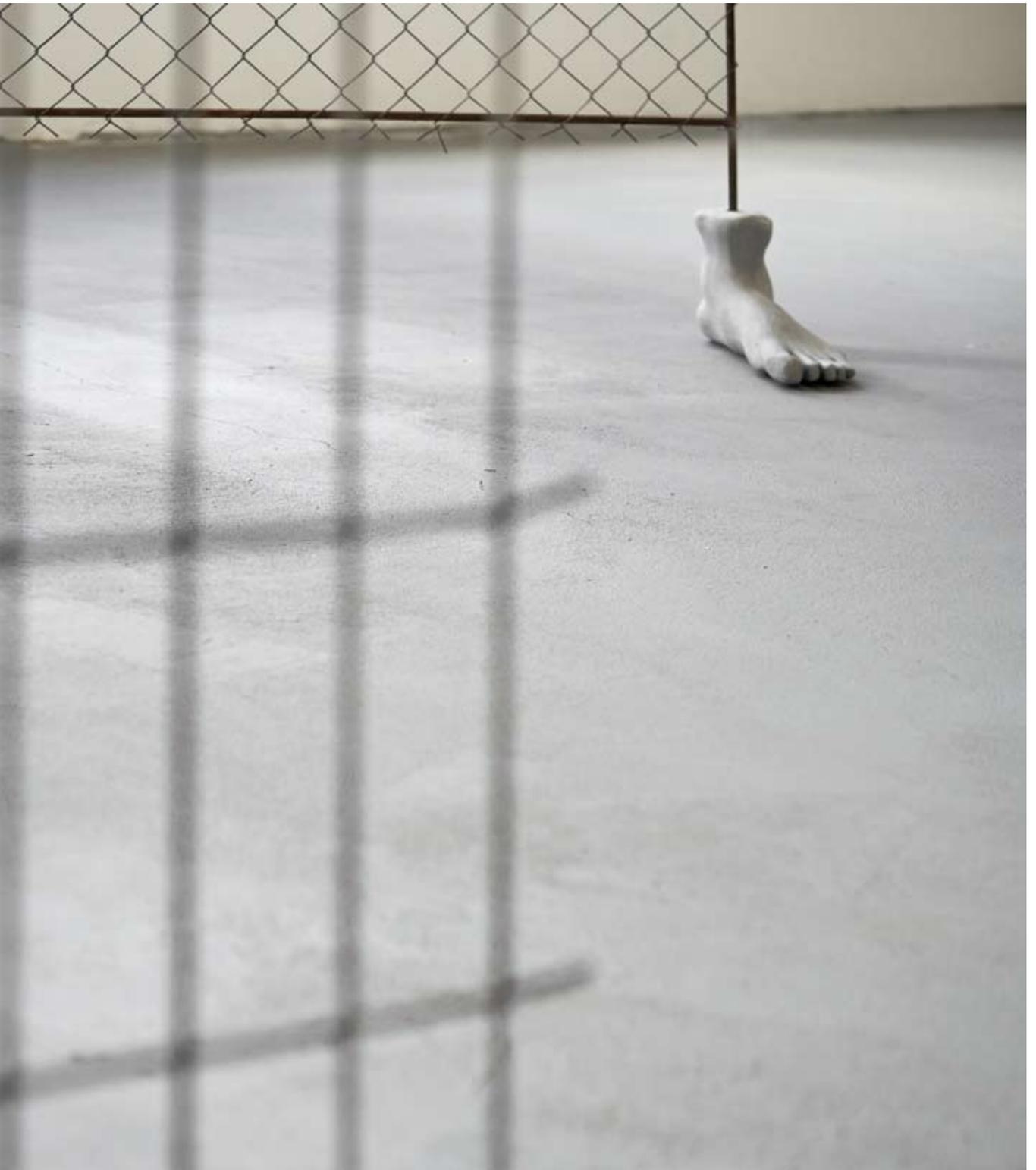


CV

Montevideo, 1991.

Licenciada en Bellas Artes en 2016 en la *KABK* (Koninklijke Academie van Beeldende Kusten) de Holanda donde se especializa en Escultura. Fue estudiante de intercambio en 2015 con la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona. Desde 2014 expone en varias ciudades de Europa: Ámsterdam, Atenas, Barcelona, Glasgow, Milán, Rotterdam. En 2018 completa una residencia artística en Atenas, Grecia (tras haber ganado una beca de investigación holandesa) en la que se enfoca en desarrollar su lenguaje escultórico.





Martín Pelenur

Diagonal

2018

Esmalte sobre baldosa calcárea
600 x 240 cm
360 baldosas

Diagonal continúa la investigación sobre el cuadrado, su diagonal y la metodología repetitiva del trabajo.

La pieza en juego es la baldosa calcárea de 20 x 20 cm.

Cada pieza está pintada individualmente con esmalte negro de alta resistencia, generando un mural de 360 baldosas.

Me interesa generar ejercicios, sistemas y procedimientos que produzcan pintura, para que luego pueda repetir.

Con *Diagonal* lo resuelvo a través de la metodología de producción propia de la baldosa calcárea. Y digo resuelvo porque, en parte, creo que es lo que hacemos los pintores, tratar de resolver problemas estéticos.



CV

1977

Premios y becas: 2017, «La Pecera». Proyecto premiado por el Fondo Regional para la Cultura. Dirección Nacional de Cultura del MEC. 2016, «La Pecera». Proyecto premiado por el Fondo Emprende Cultura financiado por la Unión Europea. 2015, Proyecto «Bitácora». Premiado con el Fondo Concursable para la Cultura de la Dirección Nacional de Cultura del MEC, Uruguay. 2012-2014, Beca de creación FEFCA de la Dirección Nacional de Cultura del MEC, Uruguay. 2012, Premio Nacional de Pintura «Bartolomé Macció», San José, Uruguay. 2011, Premio «Paul Cézanne». Alliance Française, Montevideo. 2011, Premio Pintura Bicentenario (selección). Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo. 2010, Premio Beca, Goethe Institute, Berlín. 54.º Premio Nacional de Artes Visuales.

Selección de muestras recientes:

2018, «16 artistas desencajados». Galería del Paseo, Montevideo, Uruguay. Art Lounge Show. Buenos Aires, Argentina. Group Show «Concéntrese» Espacio BSM, Buenos Aires, Argentina. Group Show «Functional Functionality» LMAK Gallery, New York. 2017, «Línea Aceguá» Centro Cultura Kablin, Punta del Este, Maldonado. «Cuadrado de Algo», colaboración junto a Martin Craciun y el estudio de arquitectos MAPA, Edificio Panamericano, Montevideo. 2016, Group Show «Concéntrese en lo que está haciendo». La Pecera, PDE, Uruguay.

Group Show The Global South: Visions and Revisions

from the Brillembourg Capriles Collection, Miami, USA. Cintas. Solo Show. Espacio BSM, Buenos Aires, Argentina. Group Show. «Abstracción 2», Galería Arroniz, D.F., México. Group Show. «Fragmentations and other Parables». Alejandra VonHartz Gallery, Miami, EE.UU. Group Show. «Amore e Scelta». MIIT, Torino, Italia. Ballena. Solo Show. Sala Dodecá, Montevideo, Uruguay. Group Show. La Pecera. Punta del Este, Uruguay. 2015, Group Show. Monochrome Undone. Fundación Sayago & Pardon. Los Ángeles, EE.UU. Group Show. Fundación Artnexus, Bogotá, Colombia. Group Show. Nuevos Diálogos. Alejandra VonHartz Gallery, Miami, EE.UU.

<www.martinpelenur.com>





Sebastián Blanco

*Retrato de Christian Damián
Pastorino Pimentel (1996-2018)*
2018

Óleo sobre lienzo
70 cm X 80 cm

Sobre la obra: A las 18:39 horas del sábado 17 de febrero de 2018, Christian Damián Pastorino Pimentel, de 22 años, conocido como el *Kiki*, se bajó de una moto enfrente del supermercado Vero, ubicado en la avenida Luis Alberto de Herrera y General Urquiza de Montevideo, y entró a robar. Huyendo con un botín de tan solo 2.000 pesos dejó a su paso, muerta de un disparo por la espalda, a Florencia Cabrera, una de las cajeras, y herido de gravedad a José Sánchez, el guardia de seguridad. Este hecho quedó registrado en un video que, rápidamente, copó las redes desatando una violencia que parecía querer equipararse a lo acontecido en el súper. Frases como: «hay que matarlos a todos», «ellos no son gente», o «no tienen arreglo» brotaban en muros, tweets y entre los comentarios de los principales portales periodísticos. La gente expresaba, sin pudor, sus deseos de «justicia», y era evidente que más de uno no

habría dudado en apretar el gatillo si hubiera tenido la ocasión.

«Retrato de Christian Damián Pastorino Pimentel» (1996-2018), busca desafiar al espectador a posar de nuevo la mirada en el *Kiki*, en un intento de generar un diálogo sobre la violencia que todos llevamos dentro.

Desde pequeño siempre estuve expuesto a la violencia. Hijo de una madre con problemas de alcoholismo y de un padre golpeador, veía y vivía a menudo episodios para los que un niño nunca está suficientemente preparado. Era normal ver cómo las discusiones se terminaban a golpes y cómo se trataban de «arreglar» los problemas por la misma vía. Eso me enseñó muy pronto que la violencia no era la forma de solucionar nada.

Por más violenta que me pareciera la borrachera de mi madre, la violencia de los golpes de mi padre no solucionaba el tema. Me costó mucho entender que mi madre no

se emborrachaba para hacernos daño, y que mi padre no tenía otra forma de manejar sus emociones que a través de la agresividad. Esto que puedo escribir ahora en un renglón, me llevó muchos años entenderlo. Al ver la violencia del *Kiki* y la respuesta de la gente, no pude evitar pensar en la historia de mis padres y sentir que tenía que hacer algo o, por lo menos, intentar generar una reflexión mediante el arte.

Con esta analogía no busco justificar lo que hizo el *Kiki*, inspirándome en un pasado que desconozco y que ahora me resulta imposible de conocer, pero no puedo dejar de pensar que, al igual que mi madre, el *Kiki* fue víctima de la vida que le tocó vivir. Además, tampoco puedo sustraerme a las reacciones de la gente y no puedo evitar compararlas con las de mi padre, carente de la capacidad emocional necesaria para manejar los sentimientos que nos generan a todos las pérdidas o las injusticias de este mundo.

Mirar de frente a nuestros sentimientos y buscar entender por qué la sombra del otro despierta la nuestra, puede ser el principio de un cambio.



CV

Montevideo, 1975.

Luego de terminar la carrera de Comunicación en la Universidad ORT, y de nueve años de trabajar en algunas de las más importantes agencias de publicidad del país como director de arte y director creativo, decido en 2001 abrir mi propio espacio: Complot.

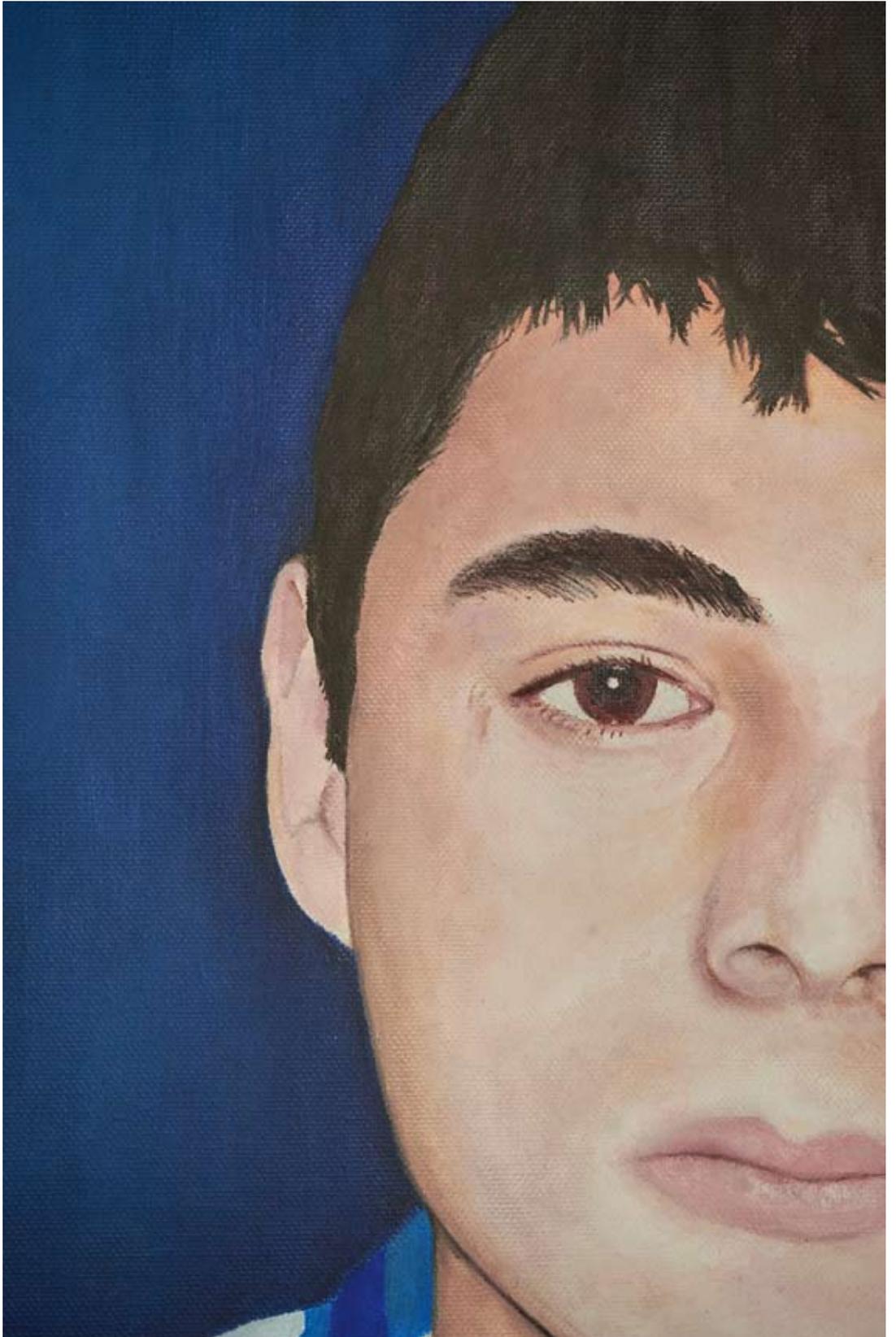
Complot se convirtió en mi sustento y en la plataforma para vincularme con el arte y la publicidad.

A lo largo de mi carrera he obtenido premios relacionados con la creatividad y el diseño en publicidad, a nivel local e internacional. Luego de ganar la primera edición de Young Creative en Uruguay, me convertí en el primer artista uruguayo que participó en el festival de Cannes (Francia) representando a Uruguay.

También fui jurado en festivales de publicidad como, por ejemplo: New York Festival (en dos ocasiones), en la Campaña de Oro (premio local) y en el FIAP (Festival Iberoamericano de Publicidad).

Buscando un espacio de experimentación puramente artística, en 2015 me acerqué al trabajo de la artista Lucía Pittaluga, participando durante casi dos años de su taller Tópicos Contemporáneos en el Eac (Espacio de Arte Contemporáneo). En 2016 inicié la carrera en la Facultad de Bellas Artes de Montevideo y realicé taller de Escritura Artística a cargo de Teresa Puppo. Al año siguiente me integré al taller del colectivo Mambo bajo la tutoría del artista Sebastián Sáez.

En la actualidad, parte de mi investigación se centra en «la sombra» desde la perspectiva de Gustav Young, tomando de su visión conceptos como la violencia, la vergüenza, los temores o la inseguridad. Este camino me ha llevado a trabajar en soportes tan diferentes como pintura, foto, dibujo y bordado.



ca_teter

La mirada salvaje

2018

Instalación de dibujos a lápiz sobre papel canson 90 gramos

Dimensiones aproximadas: 466 x 217 cm

Esta instalación está compuesta por dibujos que tratan de indagar en pensamientos íntimos, miedos, perturbaciones y, principalmente, la necesidad de elogiar el placer que genera lo íntimo, de encontrar felicidad en lo indescifrable, lo misterioso o lo que no logro entender.

Creo que se pueden hacer algunas conexiones entre lo que quiero plantear y conceptos como la idea de belleza que maneja el filósofo coreano Byung Chul Han.¹ También puedo trazar puentes con ideas sobre el acto de dibujar del crítico de arte John Berger en su libro *Sobre el dibujo*.²

En cualquier caso, estos conceptos y lecturas, intercambios de ideas, me estimulan en una conversación silenciosa de la que este trabajo es parte.

En definitiva, *La mirada salvaje* es un intento –quizá inútil– de pensar un vivir espontáneo que sea imposible de consumir como producto, de comunicar como discurso o dogma.

Quiero plantear un espacio habitado por el caos, un lugar ingobernable, imposible de domesticar o de comercializar.

Un pequeño grito de libertad salvaje, íntimo y privado.

¹ «Lo bello es un escondrijo. A la belleza le resulta esencial el ocultamiento [...] El desvelamiento la desencanta y la destruye. Así es como lo bello, obedeciendo a su esencia, es indesvelable». **Byung Chul Han**, *La salvación de lo bello*, Ed. Herder.

² «Dibujar es mirar examinando la estructura de las apariencias. El dibujo de un árbol no muestra un árbol sin más, sino un árbol que está siendo contemplado. Mientras que la visión del árbol se registra casi de forma instantánea, el examen de la visión de un árbol (un árbol que está siendo contemplado) no solo lleva minutos u horas en lugar de una fracción de segundo, sino que además incluye una gran parte de la experiencia de mirar anterior, de la cual se deriva y a la cual hace referencia. En el

instante de la visión del árbol queda probada toda una experiencia vital. Así es como el acto de dibujar rechaza el proceso de las desapariciones y propone la simultaneidad de una multitud de momentos». **John Berger**, *Sobre el Dibujo*, Ed. Gustavo Gili.





CV

Exposiciones individuales: 2016, «Esta muestra no tiene nombre», Espacio Serratosa. 2015, «De nada sirve escaparse de uno mismo», Roggia Galerie. 2011, «De camino a casa», Galería Guijarros.

Exposiciones colectivas: 2018, 58.º Premio Nacional de Artes Visuales Linda Kohen, Espacio de Arte Contemporáneo. 2016, ZIPAL, Exposición de Artes Gráficas. Museo de Arte Contemporáneo de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia (MAC).

2016, «Desmantelamiento», Pera de Goma. 2014, «Episodio 4 y 12, temporada 2», Pera de Goma. 2013, «Episodio 2», Pera de Goma. 2011, «5.ª temporada», «Data para el futuro», Espacio de Arte Contemporáneo (EAC).

Premios y menciones: 2018, Selección en 58.º Premio Nacional

de Artes Visuales «Linda Kohen». 2018, Primer Premio en V Premio Nacional de Ilustración de Literatura Infantil y Juvenil. 2015, Mención en II Premio de Ilustración de Literatura Infantil y Juvenil. 2014, Mención en I Premio de Ilustración de Literatura Infantil y Juvenil.



Detalles de algunas piezas

Tali Kimelman

Casa

2016

Fotografía
90 x 60 cm

El secreto de las fotos de paisajes es esperar. El momento en que cada cosa está en su justo lugar y todo conspira para revelar una imagen. El sol haciéndose un espacio entre las nubes, iluminando una pequeña casa solitaria en la inmensidad de las sierras.

En la espera me encuentro conmigo. En la naturaleza estoy presente mientras contemplo su carácter impredecible y me dejo sorprender por lo que me ofrece. Sintonizo con mi propio ritmo y tomo distancia de las distracciones que me abruma en la ciudad.

La imagen que en ese momento se arma mágicamente, es capturada en una fracción de segundo. Sin embargo, es el final de un proceso que refleja mi vínculo con el mundo y con la soledad.



Casa

CV

Montevideo, 1978.

Comenzó su carrera profesional en las ciencias: es ingeniera en computación por la Universidad de la República en Uruguay y tiene una maestría en Ingeniería Biomédica de Northwestern University, Chicago, EE. UU. Inició su camino como fotógrafa desde la posproducción, aprendiendo el oficio de manera autodidacta.

Ha trabajado profesionalmente como fotógrafa *freelance* durante los últimos 13 años, con clientes como UNICEF, HBO, *The New York Times* y varias agencias de publicidad y empresas en Uruguay y en el exterior. Su principal área de trabajo es la publicidad, pero también toma fotos de retratos, arquitectura, alimentos y para editoriales.

En su práctica personal, Tali suele explorar temas vinculados a la naturaleza. Ha expuesto su obra individual y colectivamente en Montevideo y en el interior del país.

Su proyecto «Baño de Bosque» fue seleccionado por los Fondos Concursables para la Cultura 2017 en el marco del cual realizó una muestra en el Arboretum Lussich y otra en el Museo Zorrilla. En 2017 fue seleccionada para el 48.º Premio Montevideo y en 2018 en el 58.º Salón Nacional de Artes Visuales.

Las Sierras

2016

Fotografía
90 x 60 cm

Inmerso en la naturaleza, el tiempo se enlentece. Podemos tomar distancia de la vida frenética de la ciudad, sintonizar con nuestro propio ritmo. Dejarnos atravesar por el silencio. En soledad, frente a la belleza del mundo natural, podemos generar un espacio para la introspección, darnos la oportunidad de estar enteramente presentes.

A través de mi obra busco transmitir la paz y la calma que experimento cuando capturo estas imágenes. Explorar el límite entre la fotografía y la pintura, tornando desconocido lo conocido. Cautivar al observador, prolongando su curiosidad mientras intenta deducir si lo que ve fue pintado durante horas o fue un momento captado en una fracción de segundo.



Las Sierras

Nicolás Branca

Welcome

2018

Intervención *site-specific* (estructura metálica, planchas de yeso, pintura, zócalos y madera)
Dimensiones variables

El proyecto *Welcome* toma la forma de una intervención en el espacio. Por su carácter inmersivo, la arquitectura es un excelente soporte para expresar un concepto. En ese sentido, la arquitectura no es el tema, sino más bien el medio que une la interacción física y la conceptual.

Welcome plantea una intervención en la sala 4 de la planta baja del Espacio de Arte Contemporáneo. Se trata de «empequeñecer» la entrada de la sala. A nivel formal, la nueva entrada será una réplica exacta de la original (marcos, zócalos, etc.), pero en miniatura. A través de esta puerta un adulto de estatura media accederá con dificultades a una sala de exposición perfectamente iluminada, pero vacía. La obra, entonces, se trata del traspaso de ese umbral, una experiencia física incómoda y hasta ridícula, llevada a cabo por el eventual visitante. Paradójicamente, la obra se llama *Bienvenida*, el

título implanta un nuevo elemento que busca hacer tangibles las contradicciones entre lo discursivo y lo real en el mundo contemporáneo, abordando problemáticas tales como la discriminación y la enorme desigualdad en el acceso a las oportunidades como características definitorias de nuestras sociedades hipercapitalistas.

La influencia determinante de lo invisible, lo banal, la eterna dicotomía de lo falso y lo auténtico, sus límites imposibles y la fuga de lo real, son ideas que también se dejan caer en *Welcome* no sin cierta ambigüedad.





MARTÍN BARRENECHEA

CV

Montevideo, 1972.

Artista visual, diseñador y realizador audiovisual.

Ha trabajado mayoritariamente en video, instalaciones y *site-specific*. Comenzó a exponer en 2000. Entre las exposiciones en que ha participado se destacan: «Deshonra y Violencia», muestra curada por Patricia Bentancur y Luis Camnitzer en el Centro Cultural de España en Montevideo; «Marcas Nacionales», muestra colectiva de artistas uruguayos y argentinos con curaduría de Graciela Taquini y Santiago Tavella en el Centro Cultural Recoleta (Buenos Aires) y en el Subte Municipal de Montevideo; «Suerte en pila», muestra organizada por Harto Espacio en Ex Teresa Arte Actual, Ciudad de México y arte BA'08. Ha expuesto individualmente en la Galería Lezlan Keplost y El Cubo

del Centro Cultural de España de Montevideo, entre otros. Ha sido seleccionado para el Premio Paul Cézanne 2006, y en el 52.º Premio Nacional de Artes Visuales del MNAV. Sus videos han sido exhibidos en Berlín, París, Madrid y México. Obtuvo el Primer Premio en Corto Experimental del Festival de Cine Latino de Buenos Aires con «Las nuevas aventuras de Tom y Jerry»; y su mediodметраje «Amor Robot» fue seleccionado en el Bafici, en el Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, en el Festival de Punta del Este y en el Festival de Cinemateca Uruguaya.



MARTÍN BARRENECHEA



MARTÍN BARRENECHEA

Santiago Velazco

Nocturno 1

2018

Acrílico sobre tela
215 x 215 cm

El paisaje es una mirada indiferente, una pura contemplación sin consideración por el privilegio natural de una fracción, una secuencia cuya percepción está ordenada pero que, si se reflexiona sobre ella, se advierte que carece de jerarquía significativa, de privilegios de lugar y de instante; en una palabra, la secuencia cada vez más profunda de una profundidad insondable, incommensurablemente satisfactoria desde un punto de vista perceptivo

El paisaje y su sombra

Mathieu Kessler

Artificio nocturno

En esta serie que atravieso actualmente, las exigencias del cuadro son las que hacen a la pintura. Las formas crecen, los colores son más planos, los ángulos más filosos y lo nocturno aparece como elemento unificador.

Un paisaje generado por un espacio mental que, de algún modo, ha sido inspirado en la naturaleza, pero la satisfacción se desvanece y se enciende la alerta de estar presenciando un artificio ajeno a la originalidad de la vida, donde se percibe la tensión y se obliga a la vigilia.



DIEGO VELAZCO

CV

Montevideo, 1976.

Realizó estudios de arte con Enrique Badaró y luego con Fernando López Lage en la Fundación de Arte Contemporáneo. Estudió técnicas de grabado con Jorge Galaviz. Fue codirector del proyecto «KIOSCO» (2012-2017). Ha participado en varias muestras colectivas e individuales en Uruguay y el exterior (Argentina, España, Brasil, Cuba, México, Puerto Rico, Suecia, Bélgica y Estados Unidos).

Se destacan: «Velazco + Rodríguez», Colección Engelman Ost, Montevideo 2005. Seleccionado en el 52.º Salón Nacional de Artes Visuales, MNAV, Montevideo, 2006. Seleccionado Premio Paul Cézanne, MNAV, Montevideo, 2009. Participación en X Bienal de La Habana, Cuba,

2009. 3.º Premio 54.º Salón Nacional de Artes Visuales, MNAV, Montevideo, 2010. «Tierno Terror», Subte Municipal, Montevideo 2010. «Paisajes Cercanos», Alianza Francesa, Montevideo, 2011. «Hell of Fame», La Pasionaria, Montevideo, 2011. Seleccionado Premio Paul Cézanne, MNAV, Montevideo, 2012. Seleccionado para la X Bienal de Salto, Salto, 2013. Edición del libro *Fibra Óptica*, Montevideo, 2014. Seleccionado en el 56.º Salón Nacional de Artes Visuales, MNAV, Montevideo, 2014. «Invernadero», EAC, Montevideo, 2014. «Alta Presión», Galería Soa, Montevideo, 2015. III Bienal de Montevideo, Palacio Legislativo, 2016. «Desafueros», Subte, Montevideo, 2016.



María Florencia Flanagan Olivari

CurándoNOS

2017-2019

Collage, Instalación, Intervención - Acción, Video

Dimensiones variables

Documental experimental. Duración máxima: 20 minutos.

CurándoNOS activa una curaduría curativa como acción en el cuerpo y en el tiempo. Poniendo la producción individual al servicio de la intervención comunitaria, jugando con las ideas de ser curad(…)s por el arte, y por el ejercicio activo de la conciencia y la potencia. CurándoNOS en el proceso.

La hoja en blanco llena

Vengo enfrentando el lleno como realidad, buscando el blanco por necesidad.

En el proceso veo que no hay dualidad, pues nuestra hoja en blanco —metáfora de nuestra mente— está llena de imágenes estereotipadas, preconceptos y mandatos que, desde el fondo de nuestro inconsciente, moldean nuestras vidas.

Así acumulamos y cargamos en exceso, creyendo que, en las imágenes y los objetos, están los vínculos con los sujetos. Los archivos registran nuestra historia y la de nuestros ancestros. También

ocupan espacio. Partimos de la hipótesis que tod(…)s guardamos las mismas cosas. Y de que en lo lleno hay muchas películas posibles.

Entendiendo el tiempo como unidad, sin linealidad ni cronología, creemos necesario encontrar un cierto equilibrio entre conservar la historia, depurarla, y transformarla. Permitiendo nuevas conexiones y posibilidades.

La obra como proceso. Personal y colectivo

Etapas 1: Revisar el archivo, la vida. Transformar lo que ya no late en collage mediante una serie de decisiones síquicas, afectivas y estéticas.

Etapas 2: El espacio expositivo. Generar una instalación con 90 metros cuadrados de intimidad en collages, poner el cuerpo, habitar el espacio público, transformarlo.

Etapas 3: Invitar a otros cuerpos a intervenir la obra en tres acciones = El proceso individual se ensancha y se vuelve colectivo. Un acto de confianza en la univocidad.

Un proceso precisa tiempo, escuchar, aprender. Los acontecimientos son registrados en video. Al final del proceso el video también muta transformándose en «la obra».

Las acciones

1. Depurar el lleno como realidad: la pieza es intervenida por otras personas y sus objetos.
2. Enfocar el blanco como necesidad: meditamos junt(…)s en la pieza, la cubrimos de gasa. CurándoNOS a nivel simbólico
3. Reconfigurar la transmutación como posibilidad: desarticulamos la pieza, lo que ya fue, la ofrecemos al fuego. ¡Y que emerja lo nuevo!

Un movimiento sin comienzo ni fin, operando en distintos planos de inmanencia.

María Florencia Flanagan Olivari

Enero 2019, El Pinar.



IGNACIO SEIMANAS

Equipo de trabajo

Realización audiovisual:

Ignacio Seimanas

Asistencia general:

Graciela Laport

Asistencia general:

Mariana Stein

Asistencia general:

Rosana Greciet

Asistencia en escena:

Alejandro Brum





IGNACIO SEIMANAS



IGNACIO SEIMANAS



CV

Montevideo, 1968.

Artista visual, docente, ilustradora, instructora de yoga.

Si bien me formé con distintos maestr(..)s, en mi forma de aprehender, pensar y hacer me considero autodidacta.

Mi obra se desarrolla en aparentes polaridades.

Por un lado, activando procesos que llevan tiempo y abracan distintos planos: COLLAGES, textiles, instalaciones, espacios, cuerpos en acción, videos, etc.

Por otro, dibujos y bordados íntimos pequeños, producidos en soledad.

Vivo y trabajo en El Pinar, Canelones, y desde este territorio me dedico a conectar mis experiencias como artista y docente, con las de practicante e instructora de yoga. Investigando en estas relaciones modos de generar campos propicios para la producción y el pensamiento. Mediante una didáctica viva, entretejida con la práctica artística, que se configura y cambia en su propio devenir. Desde una «Plataforma Itinerante» que opera en distintos contextos y cuanto más enseña, más aprende.



IGNACIO SEIMANAS



IGNACIO SEIMANAS



IGNACIO SEIMANAS



IGNACIO SEIMANAS



Participantes en acciones

- | | | |
|--|--------------------------|-------------------|
| Linda Kohen
<i>como invitada especial</i> | Julia Castagno | Marina Lema Riqué |
| Agustina Menchaca | Julieta Rosa | Martina Silva |
| Alejandra González Soca | Laura Isabel Kern | Mercedes Artola |
| Ana Laura López de la Torre | Laura Lamé | Michel Marx |
| Andrea Onorato | Laura Pirotto | Mónica Pastorino |
| Belén Romero | Liliana Silva | Natalia Schulkin |
| Camila Rizzo | Luana Beceiro Flanagan | Natalia Valenti |
| Camila Rosa Onorato | Macarena Montañez | Paula Giménez |
| Christian Kis | Malena Rodríguez | Patricia Duarte |
| Elizabeth Casales | Guglielmone | Rosana Carrete |
| Emilio De Angeli | Mauricio Bergstein | Sebastián Alonso |
| Federico Maneiro | María Benzano | Sofía Beceiro |
| Fernando Beceiro | María Mascaró | Raquel Lejtreyer |
| Fernando Sicco | María José Ferrere | Rosa García |
| Florencia Machín | María Laura Sturzenegger | Tamara Kosanovich |
| Florencia Martinelli | María Soledad Olivera | |
| Franco Grosso | Mariangela Giaimo | |
| | Margareth White | |

Luciana Damiani

_WEV UM RVÑ TYAYWVÑ

2018

Instalación

30 x 30 x 30 cm aproximadamente

La historia oficial del Uruguay, la que nos enseñan en las escuelas y liceos, es una fábula para dotar a este país de su propio mito del origen. Un mito, una fábula que se instaura en nuestra psique como una verdad irrefutable y nos inhabilita a repensar nuestra identidad, no solo como nación sino como individuos.

¿Qué es Uruguay? Una tierra indígena no reconocida, una colonia española, una independencia forzada, una Suiza de América, un proyecto industrial truncado, una dictadura latinoamericana, un territorio deshabitado, una suerte de intersticio histórico de identidad dudosa. Si bien hay varias versiones acerca del significado de la palabra Uruguay, lo que está claro es que es una palabra de origen guaraní y que, según Juan Zorrilla de San Martín (el llamado poeta de la patria), significa «río de los pájaros pintados». Es así que esta obra parte desde esta definición en un

intento de interpelar al Uruguay no solo como identidad sino también desde el propio lenguaje, como huella irrefutable de nuestro origen hispanocolonial.

La obra consiste en una reescritura del poema/canción *Río de los pájaros* de Aníbal Sampayo (canción que se enseña en todas las escuelas y se canta por todos los niños del país como canción del Uruguay) a partir de una máquina de escribir donde las letras están cambiadas. Por ende, cuando se tipea *lipsync* el poema original, el resultado es otro, ya que lo las letras no marcaran su igual al ser tipeadas.

Esta obra nos coloca frente a un Uruguay como premisa falsa, una máquina de escribir con las letras en el lugar que no tienen que ir y da como resultado una conclusión errada.



CV

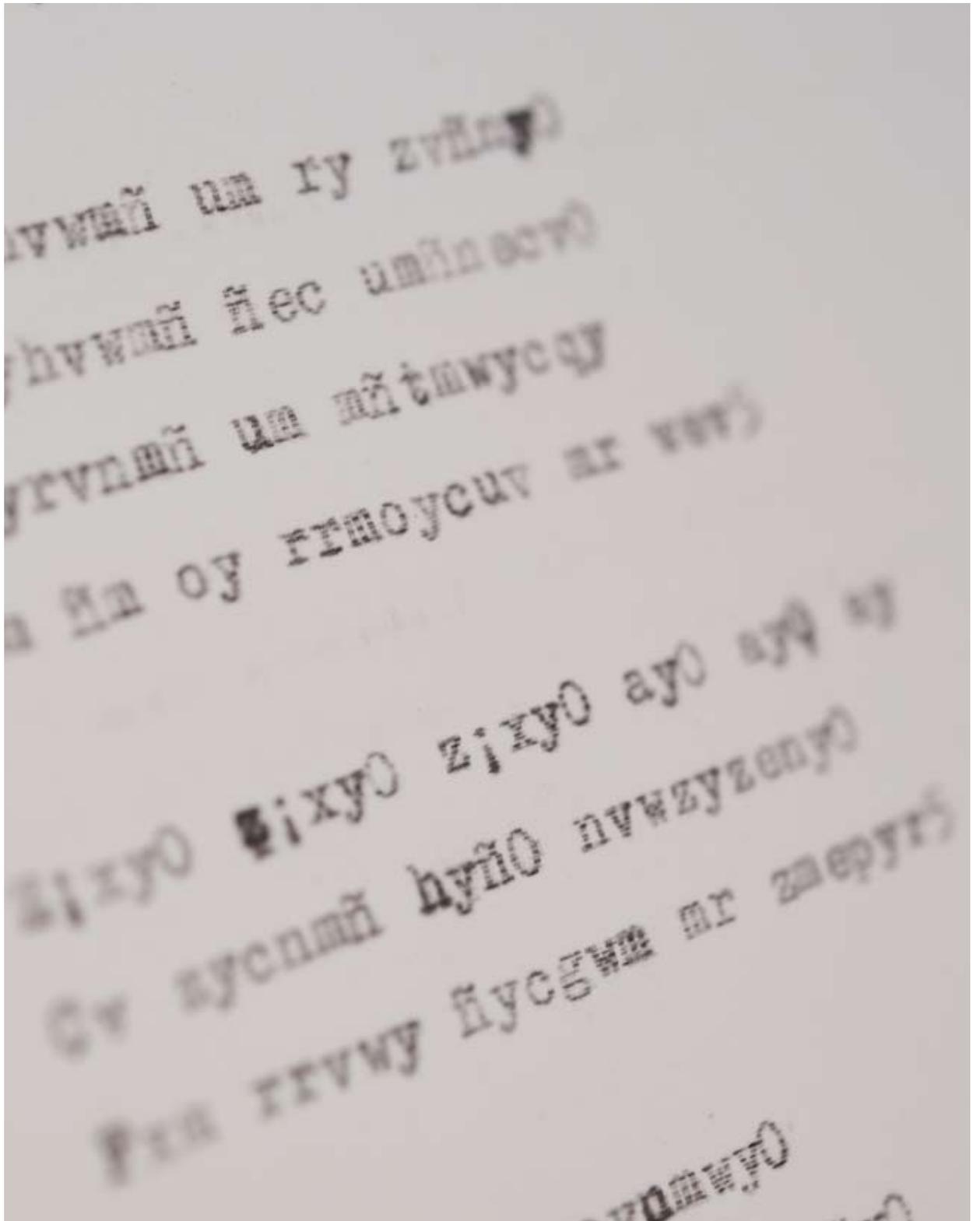
Montevideo, 1982.

Licenciada en Artes Plásticas y Visuales (UDELAR, Escuela Nacional de Bellas Artes - Uruguay, 2011). Magister en Producción e Investigación Artística en la UB (Universitat de Barcelona, 2015). Artista miembro de la FAC (Fundación de Arte Contemporáneo, Uruguay) desde 2009.

Realiza muestras individuales y participa en colectivas desde 2007. Entre ellas se destacan: «Mnémica», proyecto ganador de los Fondos Concursables para la Cultura 2016 en el Museo María Irene Olarreaga Gallino (Salto, Uruguay) y en Dalarna Gallery (Maldonado, Uruguay), «Esperando a Thoreau» en el CCE y Premio Paul Cézanne en el EAC (Montevideo, 2018), «Sobre-exposición» en el EAC de Montevideo y «Haciendo días» en el CENTEX, Centro de

Extensión del CNCA de Valparaíso (Chile) en el 2017, «Fondo blanco, liso y uniforme» junto a Sol Prado (Argentina) en el EAC, «25 al quadrat» en Piramidón, Centre d'Art Contemporani (Barcelona, España) en el 2016. «Southern latitude» en Film-Makers Cooperative (New York, EE. UU.), «Images on flames» en San Francisco Cinemateque (San Francisco, EE. UU.), «América Latina Showcase / Film Festival», en Echo Park Film Center (Los Ángeles, EE. UU.), «Expo Prodart» en Fabra i Coats (Barcelona, España) y «Papel líquido» en Colección Engelman Ost en 2015. 9.º Edición del Mex-parismental (París, Francia), 56.º Premio Nacional de Artes Visuales José Gamarra y Premio Paul Cézanne en el Museo Nacional de Artes Visuales de Montevideo en 2014. Recibe el Segundo Premio en el certamen Paul Cézanne. En 2013 participa en los «Juegos

de la francofonía» (Categoría Artes visuales - Fotografía) en Niza (Francia) donde recibe la Medalla de Bronce por su trabajo y también participa en la muestra colectiva «Perpetua (Carne)» en la Colección Engelman Ost. En 2012 realiza «Fracciones» en el Centro Cultural de España de Montevideo y participa en la colectiva «Mujeres vistas por mujeres por Gurvich» en el Museo Gurvich de Montevideo. En 2010 recibe el premio Centro Cultural de España en el 54.º Premio Nacional de Artes Visuales Carmelo Arden Quin realizado en el MNAV y también recibe el Primer Premio en el concurso fotográfico «Llamale H». Su obra se exhibe de forma permanente en la Fundación de Arte de Contemporáneo (FAC).



Liliana Farber

Blue Vessel

2017

Net Art

www.bluevessel.online

Blue Vessel es una obra Net Art concebida para el espacio íntimo que es la pantalla del propio teléfono móvil del espectador.

La obra, que toma la forma de aplicación web, propone una delineada experiencia de navegar por una biblioteca virtual de conocimiento y escribir mensajes de conquista y supervivencia.

Alojada en un servidor ubicado en una embarcación sin bandera, flotando a la deriva en aguas internacionales, la aplicación invita a usuarios a escribir mensajes web anónimos únicamente seleccionando palabras del libro *Robinson Crusoe*, de Daniel Defoe. El mensaje, escrito y enviado, se convierte automáticamente en una página web con dirección anónima, que podrá ser encontrada por casualidad por algún navegante desprevenido, o nunca ser vista. Como un «mensaje en una botella» contemporáneo, las palabras se envían con la esperanza de ser descubiertas es en estas

circunstancias en las que el acto de controlar la circulación de información se vuelve inútil, y la visibilidad se encuentra en estado de limbo. El usuario también puede aprender habilidades de supervivencia a través de enlaces a sitios web en un navegador caótico que se descompone con cada movimiento. Aunque los enlaces permanecen activos y accesibles, las letras en la pantalla flotan y chocan entre sí, finalmente volviéndose ilegibles.

Ya sea que nuestras más íntimas confesiones estén influenciadas por algoritmos de aprendizaje automático, o que aventuras se pospongan indefinidamente debido a una investigación laberíntica en Internet, el mundo virtual está redefiniendo nuestra relación con el mundo físico. Sentimientos de desconexión y frustración son monedas utilizadas en la obra para resaltar los sistemas informáticos y el poder de sus interfaces. *Blue Vessel* transporta al usuario en un viaje a través

de los espacios invisibles de las comunicaciones digitales. Mediante el rediseño de funcionalidades familiares de aplicaciones móviles, la obra utiliza tecnologías de teléfonos inteligentes como agentes activos en interacciones virtuales, explorando nuevas formas de colonialismo en la era de Internet.

Créditos

Curador: **Nimrod Vardi**

Desarrollo web: **Roy Klein y Aziz Natour**

Algoritmos de inteligencia artificial: **Jonathan Laserson**

Animación: **Aziz Natour**

Mantenimiento de la embarcación: **Ofir Mebel**



www.BlueVessel.online

Blue Vessel es un servicio de almacenamiento en la nube. A través de él, Ud. está cordialmente invitado a escribir mensajes y navegar entre lecciones de supervivencia.

Los servidores de Blue Vessel están alojados en una embarcación sin bandera que flota a la deriva en las aguas internacionales del Océano Pacífico.

Las leyes del ciberespacio establecen que por cuestiones de jurisdicción, un usuario de Internet deberá ser tratado como si estuviera físicamente en el país donde los servidores del servicio en cuestión se encuentran.

Las leyes marítimas internacionales establecen que más allá de 370 km de la costa, una embarcación estará sujeta a las leyes del estado de la bandera que la embarcación arrea.

Al usar este servicio, según el derecho internacional, usted acepta estar en ningún lado.

Errante en el eterno vacío.

El uso de esta aplicación constituye su consentimiento de ser legalmente libre, de carecer de fronteras o de protección legal, de su persona, identidad o datos.

En el remoto caso que la embarcación que aloja Blue Vessel sea abordada por piratas informáticos o anexada por una embarcación abandera, los datos creados y guardados por este servicio estarán sujetos a su nueva bandera y a las correspondientes leyes.

De lo contrario, este servicio es gratuito y anónimo.



CV

Montevideo, 1983.

Actualmente reside en Nueva York. Farber es graduada de la Maestría en Arte de Parsons School of Design, The New School (Nueva York, 2019), del Programa Avanzado de Arte de Hamidrasha School of Arts, Universidad Beit Berl (Israel, 2014), y de la Licenciatura en Diseño Gráfico por la Universidad ORT (Uruguay, 2008).

Farber ha participado en varias exposiciones individuales y colectivas en el Uruguay y el exterior, destacándose: Museo de Arte Katonah (Nueva York, 2018), Microscope Gallery (Nueva York, 2018), Glassbox Art Space (París, 2018), Festival FILE (Brasil, 2015 y 2018), Arebyte Gallery (Londres, 2017), Centro de exposiciones Subte (Montevideo, 2017 y 2015), Athens Digital Arts Festival (Atenas, 2016), WRO Media Art Biennale (Polonia,

2015), Bienal de Artes Mediales (Chile, 2015), Raw Art Gallery (Tel Aviv, 2015), Museo Nacional de Artes Visuales (Uruguay, 2008 y 2014), Festival Ars Electronica (Austria, 2013), MECA Mediterráneo Centro Artístico (España, 2013), y Dodecá (Montevideo, 2013).

Recibió el Network Culture Award en el festival Stuttgarter Filmwinter (Alemania, 2018), un premio por la muestra Arte y Tecnología (Subte, Montevideo 2015) y un premio de Excelencia en Arte por parte del Ministerio de Inmigración (Israel, 2014).

Blue Vessel

www.BlueVessel.online

Matilde Campodónico y Sergio Blanco

Campo Blanco

2017

Instalación y *performance*

Dimensiones variables

Campo Blanco es un proyecto de la fotógrafa Matilde Campodónico y del dramaturgo Sergio Blanco que reflexiona sobre el hecho fotográfico mediante la escritura, la *performance* y la instalación. Los textos son fruto de más de un año de intercambios epistolares entre Matilde y Sergio y, en la medida en que van siendo leídos, surgen nuevas ideas acerca de las posibilidades y los límites de la búsqueda por (re)producir el mundo como una forma fantasmagórica —y probablemente aterradora—, de desear vencer la muerte.



CV

Matilde Campodónico

Montevideo, 1969. Vive y trabaja en Montevideo.

Artista visual y fotógrafa. Vivió parte de su infancia y adolescencia en México. Como artista ha participado en exposiciones tanto en el Uruguay como en el exterior. Entre las últimas: Fotografía Uruguaya Contemporánea, PhotoEspaña, Casa de América, Madrid. «Intervention», Subte, Montevideo; «Campo Blanco», instalación y *performance*, Centro de Fotografía de Montevideo. «Siempre presente», instalación, Il Bial de Montevideo, BROU. «Miradas cercanas», instalación, Museo de Arte Precolombino e Indígena. También trabaja como fotoperiodista y como retratista en agencias de noticias, publicaciones y revistas internacionales. Ha participado en el arte de decenas de discos.

CV

Sergio Blanco

Montevideo, 1971. Vive y trabaja en París.

Dramaturgo y director teatral. Vivió su infancia y su adolescencia en Montevideo. Sus piezas han sido distinguidas con varios primeros premios, entre ellos se destacan el Premio Internacional Casa de las Américas, en Cuba, y el Premio Theatre Awards al Mejor Texto, en Grecia. En 2017 su pieza *Tebas Land* recibe el prestigioso premio británico Award Off West End en Londres. Entre sus títulos más conocidos se destacan *Slaughter*, *.45*; *Kiev*, diptiko (vol. 1 y 2); *Barbarie*; *Kassandra*; *El salto de Darwin*; *Tebas Land*; *Ostia*; *La ira de Narciso*; *El bramido de Düsseldorf*; *Cuando pases sobre mi tumba* y *Cartografía de una desaparición*. Sus obras han sido estrenadas en su país y en el extranjero, y la mayoría de ellas traducidas a distintas lenguas y publicadas en diferentes países.





Manuela Aldabe Toribio

Ariadna

2012-2018

Instalación fotográfica interactiva y *performance*

Dimensiones variables

Volvía del cine, era mi primera proyección en la pantalla gigante, el cortometraje se llamaba *Abrazos*. Esa noche fui víctima de violencia sexual.

La instalación está compuesta por una mesa con un mantel bordado, una lámpara de la cual penden hilos, un cuaderno hecho a mano, abierto para poder ser intervenido con lápices, óleos, pinceles, retazos de tela e hilos de bordar por aquellas personas que quieran contar sus propias historias. Tres autorretratos y un pañuelo manchado con sangre donde bordé mi denuncia de violencia sexual. Sentada a un lado de la instalación, bordo un pañuelo teñido de sangre sobre el cual calqué la mancha de sangre del pañuelo y recorté la huella, reconstruyendo ahora la trama.

Esta *performance* es una forma entrar en diálogo íntimo con quien se acerca, contarle mi experiencia, invitar a agregar al cuaderno sus propias denuncias y a sacar sus miedos.

Ariadna es un delicado espacio para dar luz, compartir abrazos y relatos de personas que han sido víctimas de violencia de género. Este es un proyecto de instalación, *performance* y diálogos, que durante cuatro años ha recorrido espacios como el teatro, la cárcel, el liceo, un shopping, el *hall* de la Intendencia o una sala de exposiciones.

Esta obra comenzó con una investigación en autorretratos realizada en el ex Frigorífico Anglo de Fray Bentos donde, luego de 15 años, comencé a interrogarme, gracias a la fotografía como herramienta, sobre aquella violencia sexual vivida que nunca había denunciado. Durante las sesiones fotográficas en el matadero, sola frente mi cámara, comprendí que la salida de ese laberinto necesitaba ser colaborativa. Haciendo de mi denuncia una propuesta colectiva, sentí necesario crear este espacio de intimidad y cuidado para hablar de violencia de género desde las artes visuales con

una obra en permanente construcción, cada vez que alguien se sienta y la interviene la obra cambia, se hace más valiosa. Porque su riqueza está en la intervención colectiva y el diálogo mientras bordo. El cuaderno como registro es un incunable de testimonios de víctimas de violencia, donde personas cuentan su proceso hasta asesinar al victimario, denuncian abuso sexual en la niñez o las violencias vividas por sus madres. Este cuaderno posee, al día de hoy, las intervenciones recogidas en estos cuatro años de peregrinaje, donde creadoras, muchas veces anónimas y presas de sus pesadillas, piden a gritos ser visibilizadas.





CV

Montevideo, 1975.

En 1998 viajé a estudiar fotografía en la Scuola Scienza e Tecnica del Municipio di Roma y desde entonces colaboré con el artista toscano Riccardo Mannelli. Durante dos años viví en Ámsterdam, formando parte del colectivo artístico Overtoom 301. En 2001 comencé a estudiar Ciencias Históricas en la Universidad Roma III mientras colaboraba como fotoperiodista en Associated Press. En Roma formé parte del Forte Prenestino e Indymedia Italia, espacio de autogestión cultural underground.

En 2010 volví a América Latina y participé en clínicas con Adriana Lestido y Daniel Fischer. Trabajo como fotógrafa para el *Semanario Brecha* y para organismos internacionales. Soy docente de Fotografía en Foto Club Uruguay, Cárcel de Mujeres, Centro Cultural

Goes, UDELAR, UCU y CODICEN. En 2016 fui seleccionada para el 57.º Premio Nacional de Artes Visuales, y en ese mismo año fui ganadora de FCC en Fotografía. En 2017 fui seleccionada para el Premio Montevideo de Artes Visuales, en 2018 obtuve una mención en el Premio de Fotografía Uruguay 2018 y fui ganadora de Residencia en Buenos Aires por el Programa de residencias artísticas del EAC.

Mis principales exposiciones han sido en el MNAV (colectivas), en el Espacio de Arte IMPO, en el Centro de Exposiciones Subte (colectivas), en el Cabildo de Montevideo, en el Museo de la Memoria (EX ESMA) Buenos Aires, en la Universidad La Sapienza, Roma. A fines de 2018 he culminado la gira de la muestra «Toco tu piel», fotografías de prendas de víctimas de feminicidio, recorriendo todo el país.



José Gómez Rifas

Escaleno

2018

Instalación de tres piezas:

Pieza 1: Textil de 160 x 120 cm

Pieza 2: Arcón de 98 x 76 x 32 cm

Pieza 3: Libro de 25 x 29 x 4 cm

Pequeña instalación que reúne tres elementos aleatorios, en apariencia, con un hilo conductor temático. Un textil, un mueble, un libro...

Textil: Conjunto de doce piezas fotográficas bordadas entre láminas de acetato.

Mueble: Arcón chino.

Libro: Un tomo artesanal.

El Textil: Desde siempre, me interesó el Edificio McLean de la calle Solís 1533, en la Ciudad Vieja de Montevideo. Albergaba una compañía naviera. Su gran vidriera lucía una enorme maqueta de un transatlántico. En la fachada, figuras clásicas, volantes y yacentes, helénicas, poéticas... Sus dos puertas me impresionaban con la ternura de un juguete fantástico. *Collage* de láminas de diferentes metales, aluminio, bronce, cobre. Representaban los doce signos del zodiaco, con una estética propia del Art Decó Astral.

Fue recién en 2015 que supe, por una revista de prensa, editada con fondos de incentivo cultural, que eran obra del maestro Guillermo Laborde. Fue entonces que procedí a fotografiarlas, reproducirlas a igual tamaño, recortarlas e intervenirlas con hilos de variopinto origen, con puntadas libres y *rapping*. Un acto de devoción laica. Evoca a Guillermo Laborde en la instalación.

El Mueble: En 1928 Guillermo Laborde es un prestigioso pintor maduro (42 años), han quedado atrás sus doce años de estudio en Europa, pinta el retrato de su compañero, el crítico Luis Eduardo Pombo. Un óleo sobre tela de 1,69 x 1,10 m. Supone un doble pretexto: perpetuar la imagen de su pasión, el joven crítico (28 años), plantear todo su saber compositivo y explicitar los grandes planos cromáticos (planismo).

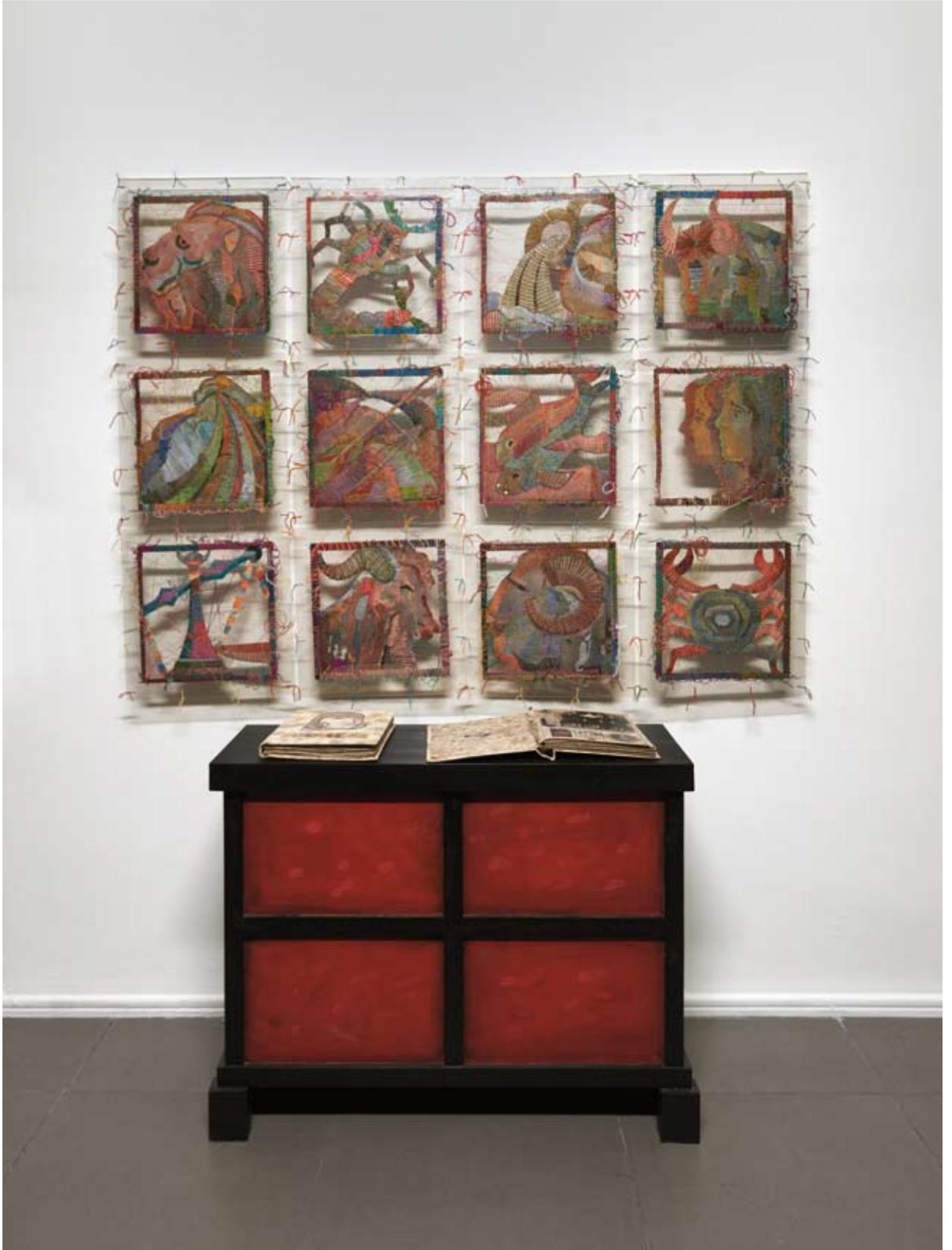
Pombo posa extravagante, con un libro, sobre un pequeño arcón

chino. El mueble es, quizás, el más mítico de la pintura nacional: madera policromada, da forma a un prisma neto, primario y sugerente.

El Libro: Evoca los antiguos álbumes de fotografías y recortes con pequeños objetos de la arqueología personal. Reúne estéticas epocales, imágenes que apelan a la trilogía Laborde-Pombo-Calet. El soporte, un antiguo álbum de espiral de galalite. Abunda en títulos del escritor francés, libertario y anarquista, Henri Calet, quien el 23 de agosto de 1930 se apropia del dinero de Électro-Câble (donde trabaja), unos doscientos cincuenta mil dólares actuales, se refugia con pasaporte falso en Montevideo, durante seis meses.

Es aquí donde conoce a Pombo, con quien mantiene una intensa y amorosa amistad.

Pombo lo iniciará en el consumo de la cocaína. Veinte años más tarde (1952), ya en París, describiría su estadía montevideana en su novela *El Gran Viaje*, edición de Galimar. En la instalación el libro evoca al escritor Henri Calet.





CV

Montevideo, 1944.

Obtiene el título de Maestro de Educación Primaria (1965). Estudia en la Escuela Nacional de Bellas Artes (1965-1967). Cursa técnicas artísticas con la maestra María Mercedes Antelo. Realiza un curso de grabado en metal con el pintor Luis Solarí (1968). Es discípulo del maestro Carlos Aliseris (1969-1974). Cursa diseño y arte en la EINA, Universidad Autónoma de Barcelona (2002). Realiza un *workshop* en los estudios de Mariscal, Santa & Cole en Palo Alto, Barcelona. Viaja en misión oficial a Europa (1967-1968), usufructuando diversas becas de estudio. Su obra figura en el Museo Nacional de Artes Visuales y museos del Interior del país; así como también, en museos de Argentina, Brasil, México, España y Bélgica. Dirige durante los años

2006-2016 el Centro de Arte Textil del Uruguay participando en todas sus muestras. Expone sistemáticamente desde el año 2007 en el Centro Argentino de Arte Textil. Bibliográficamente figura en *Artes Plásticas del Uruguay en el Siglo XX* de F. García Esteban (1968), *Plásticos Uruguayos del Palacio Legislativo* (1975) y en el *Diccionario de Artes Visuales* de Nelson Di Maggio (2013).



Juan Manuel Rodríguez

Tierra de portadores

2017

Instalación

Medidas variables

*No podemos separar
lo visto de quien lo ve.*

Goethe

En 2016, la exportación anual de miel de Uruguay que se realiza a su principal comprador, Alemania, fue rechazada tras haberse encontrado restos de glifosato en sus muestras. Este hecho particular ha sido otro motivo para una serie de polémicas que derivan en medidas en torno a la utilización de los herbicidas en el Uruguay.

Esta pieza es un proyecto «en proceso constante», la obra se volverá a hacer cada vez que se monte la instalación. Utilizo tierra cruda, no cocida, realizando terrones a partir de moldes de yeso de envases de diferentes herbicidas y fertilizantes... En su emplazamiento se buscan los quiebres típicos del terrón. Las instrucciones para repetir esta obra incluyen las matrices de los bidones contenedores.

Se delimita un rectángulo verde en el piso sobre el que se van realizando montículos de tierra como una suerte de surco, de aproximadamente 40 cm de ancho cada uno, hasta cubrir toda el área, las medidas totales de la instalación son variables dependiendo del espacio y del tiempo disponibles y de las condiciones de trabajo.

El verde es el color central en el espectro lumínico, nos recuerda que estamos parados en el límite de lo que vemos y lo que conocemos, de la luz y la oscuridad, así como en mis obras siempre planteo una dualidad buscando el límite entre lo público (la tierra) y lo privado (el cuerpo).

El cartel de alerta que en el campo advertía a las personas sobre el peligro de la proximidad a un apiario se convierte en pregunta sobre esta tierra de producción simbólica.

¿Quién está alertando a quién?





CV

San José de Mayo, 1980.

Actualmente vive en Montevideo. Es egresado de la Escuela Nacional de Bellas Artes, asistió a la Fundación de Arte Contemporáneo y al taller de Carlos Capelán.

En su obra utiliza diferentes soportes como el dibujo, la pintura e instalaciones. El interés de sus investigaciones se basa en experiencias personales en torno a los límites entre lo público y lo privado.

En 2012 obtiene el Primer Premio Adquisición MEC del 55.º Premio Nacional de Artes Visuales Wifredo Díaz Valdéz, y el Premio Paul Cézanne, residencia en la Cité Internationale des Arts, París. Recibió la beca de «artist residence programme by d»; Zúrich 2008, Tercer Premio Adquisición MEC, 53.º Salón Nacional de

Artes Visuales Hugo Nantes y el Premio Adquisición de Pintura Joven Zonamerica 2010. En 2018, residencia en Port Tonic Art Center Saint Tropez, Francia.

Ha trabajado con las galerías Soa, Montevideo, Studio Sandra Recio, Zurich y Halleiva Art Collective, Hawaii.

<www.jmrarte.com>



Diego Villalba

Árbol de sauce en primavera

2018

Óleo sobre lienzo
160 x 100 x 2,5 cm

La obra hace referencia al paisaje y a la memoria, a la idea que tenemos en torno a su construcción, de cómo este se va generando, de sus relaciones con los distintos elementos que lo componen, con el medio, y a la apreciación que tenemos como interlocutores, observadores y constructores del paisaje.

Está basado en un modelo de loza Willow fabricada por Lozur (Lozas del Uruguay) del cual tomo los motivos y el color, y un modelo de la loza Willow de origen inglés existente en la familia durante varias generaciones, de la que únicamente tomo los motivos. La elección del diseño de la loza responde a su historia original y a mi interpretación sobre ella, llevando el cuento a una metáfora de carácter personal.

En base a los motivos elegidos y seleccionados, tomo un patrón que voy dibujando con grafito y modificando para armar toda la es-

tructura del cuadro. Luego, delinee con pincel cada uno de los dibujos y, por último, aplico de dos a tres capas de pintura en cada una de las distintas superficies.

El diseño Willow para loza, de origen chino, desde 1760 fue desarrollado por Thomas Turner en Inglaterra, donde llegaron a contarse 200 fabricantes con sus respectivas marcas. Este trabajo se enmarca en el proceso de investigación, recopilación, archivo y transformación de las distintas licencias y modelos que vengo desarrollando.



CV

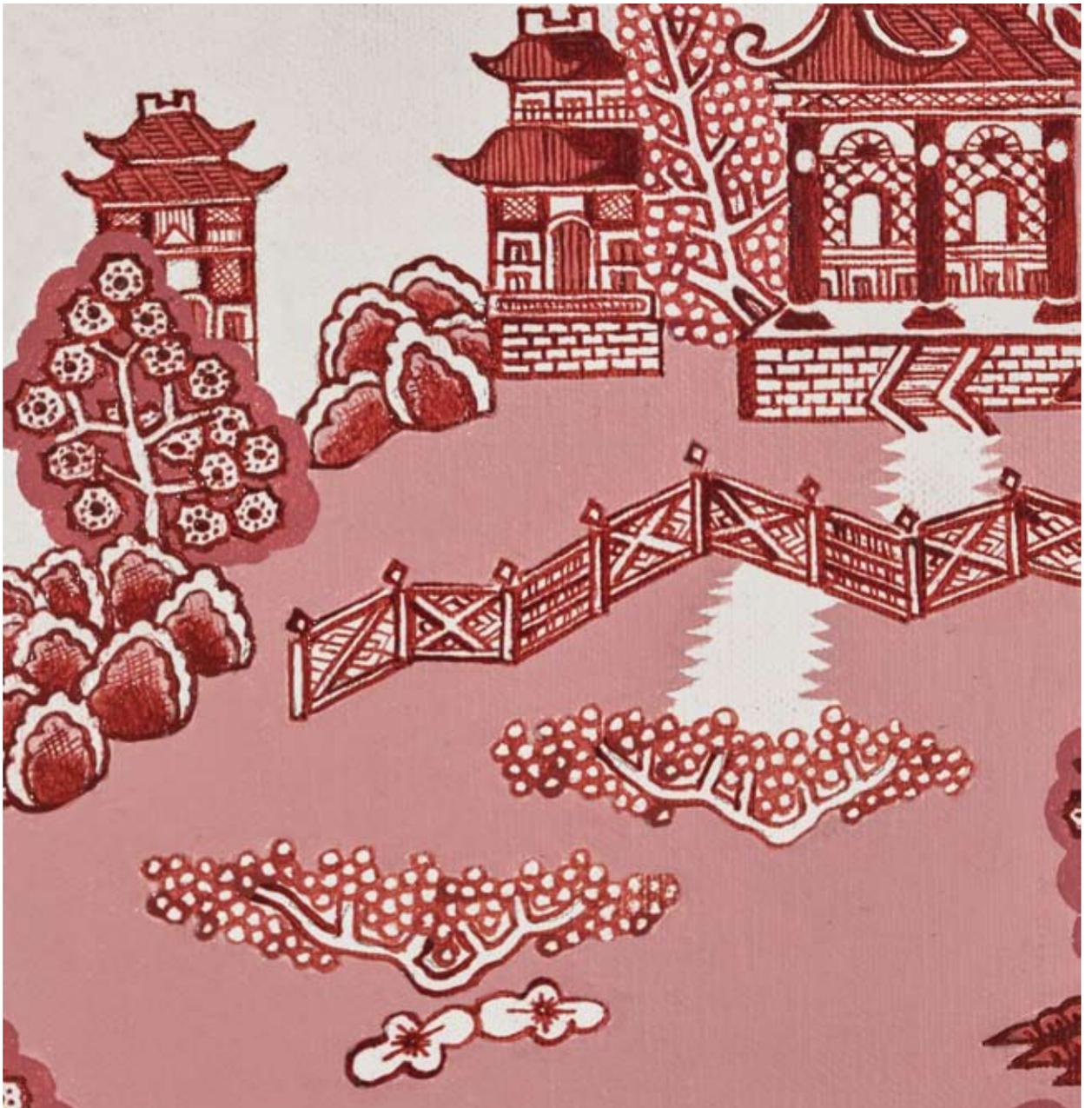
Montevideo, 1972.

Regularmente expone sus obras individual y colectivamente desde el año 1997 a nivel nacional e internacional. Ha obtenido premios, menciones y reconocimientos tanto en el Uruguay como en el extranjero. Desde 1991 ha asistido a talleres, seminarios y laboratorios relacionados con la práctica artística.

Actualmente trabaja con Diana Saravia Contemporary Art (Montevideo), Praxis International Art (Buenos Aires – New York) y Galería Enlace (Lima).

Exposiciones recientes: 2018, Private Talent, Beijing, China; Este Arte Contemporary Art Fair, Galería Diana Saravia, Punta del Este, Uruguay. 2017, Uruguay Contemporary Art, Academia de Arte de Tianjin, China.

2016, Arte Contemporáneo Uruguayo, Biblioteca Capital, Beijing, China; «Entre la desmesura y la insignificancia», Alianza Francesa, Montevideo, Uruguay. «Entre la desmesura y la insignificancia», Fundación Pablo Atchugarry, Maldonado, Uruguay. Este Arte, Contemporary Art Fair, Galería Diana Saravia, Punta del Este, Uruguay. 2015, «Entre la desmesura y la insignificancia». Estudios para la construcción del paisaje, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.



Javier Abreu

Huesos

2018

Pinceles
18 x 24 cm

23 huesos realizados a partir del tallado de clásicos pinceles chinos en diversos tamaños.

Esta obra indaga sobre el representar, ese «volver a presentar», y la puesta en escena de las artes visuales en este siglo *xxi* de constante mutación de la subjetividad.

Parado frente a estos huesos queda la pregunta: ¿ahora que vivimos en el futuro, qué lugar deben ocupar las prácticas artísticas?

Tumba / Samsung Galaxy

(o «El tiempo y el arroz todo lo curan»)

2018

Arroz y celular en caja de acrílico
13 x 19 cm

La obra forma parte de la serie *Por lo menos lo intentamos*, que nace como preocupación frente a las prácticas artísticas en este nuevo siglo y qué lugar deben ocupar en el presente.

Salvar un celular mojado con arroz, ¿mito o realidad?

¿Es el absurdo de nuestra cotidianidad una posible salida para las artes?



CV

Es Licenciado en Artes Plásticas y Visuales, Universidad de la República de Montevideo.

Ha realizado residencias artísticas en Barcelona (Hangar) y París (Le Centquatre-Paris).

Fue invitado a la XX Bienal de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia (2016), I Bienal de Panamá, Panamá (2013), 29.ª Bienal de São Paulo, Brasil (2010) y X Bienal de La Habana, Cuba (2009).

Obtuvo el Primer Premio, Prix Paul Cézanne 2008, Embajada de Francia en Uruguay.

Fue seleccionado en el Premio Montevideo 2017, Centro de Exposiciones Subte y en el Premio Nacional 2018, EAC (Espacio de Arte Contemporáneo).



Juan Manuel Ruétalo Luccini

Ojo de buey

2016

Instalación de video
70 cm (diámetro) x 7 cm

Esta obra surge luego de una residencia artística que hicimos junto a tres colegas en el marco del proyecto «Residencia en movimiento».

En esa oportunidad realizamos el trayecto Montevideo - Antártida - Montevideo a bordo de un buque de la Armada Nacional. El viaje implicó 33 días de travesía marítima y 8 días en la Antártida.

Ojo de buey pretende aproximar experiencias vividas en ese trayecto inusual, su intención es acercar y compartir algunas situaciones y sensaciones a las que nos enfrentamos durante ese recorrido.

A diferencia de la práctica común de residencia artística, que supone la estancia en un lugar fijo, estable, el concepto de «Residencia en movimiento» involucra la idea de desplazamiento constante, el traslado como hábitat. La idea de residencia implica el habitar un lugar y conocer su entorno. La idea de movimiento evidencia el proceso, el tiempo, el devenir, que

apunta al proceso de ser o también, si se quiere, al hecho de ser como un proceso.

«Residencia en movimiento» es un proyecto autogestionado que comenzó en 2011 y en el que han trabajado María Agustina Fernández Raggio, Mariana Ponce de León, Matías Paparamborda, Alejandro Ferreiro y Juan Manuel Ruétalo Luccini». Web: <residenciaenmovimiento.tumblr.com/>.





CV

Montevideo, 1985.

Trabajo de múltiples maneras; con ideas, proyectos, procesos de experimentación, individualmente, en colectivo, en colaboración, y en los lenguajes que considero convenientes para llevar adelante mis inquietudes.

Estudí en Bellas Artes y también por mi propia cuenta. He obtenido algunos premios y participado en más de 40 exposiciones colectivas y 6 individuales, también he tenido la oportunidad de realizar residencias de creación en Montevideo, Rivera, Santiago de Chile y la Antártida. Fui asistente honorario en un taller de Bellas Artes, hice un proyecto de arte-correo con una amiga de Singapur, trabajé en un largometraje de *stopmotion*, grabé un disco con un órgano de juguete y me creo que fui la primera

persona en tirar un trompo en la Antártida. Mis obras y procesos han sido exhibidos principalmente en Uruguay, pero también he participado en muestras en Argentina, Brasil, Chile, Singapur, Inglaterra y Estados Unidos.

Además de llevar adelante mi obra personal, formo parte de diversos proyectos colectivos: Hormigonera, MUX, Residencia en Movimiento, 2000, Otra semana en cartoon.

Mi obra más importante se llama *La máquina para no ver televisión*.

<juanmanuelruetalo.tumblr.com>



